

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2013 года,**

и

Доклад Комиссии ревизоров

**Том IV
Университет Организации Объединенных Наций**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров . . .	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	9
Резюме	9
A. Мандат, сфера охвата и методология	12
B. Основные выводы и рекомендации	13
1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии	13
2. Финансовые ведомости и финансовая отчетность	13
3. Ход внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе	15
4. Взаимоотношения между Университетом Организации Объединенных Наций и Японским фондом для Университета Организации Объединенных Наций	16
5. Управление программами и проектами	18
6. Закупки и управление контрактами	19
7. Консультанты и индивидуальные подрядчики	21
8. Управление имуществом длительного пользования	22
C. Информация, сообщаемая руководством	23
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	23
2. Выплаты ex gratia	23
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	23
D. Выражение признательности	24
Приложение	
Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года	25
III. Удостоверение финансовых ведомостей	26

IV.	Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	27
A.	Введение	27
B.	Финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций	28
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	30
I.	Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	31
II.	Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года	38
	Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года	44
III.	Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года	58
IV.	Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года	64
	Примечания к финансовым ведомостям	68

Препроводительные письма

Письмо Генерального секретаря от 31 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с положением 6.5 Финансовых правил имею честь представить отчетность Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Пан Ги Мун**

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня
2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

(Подпись) сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Доклад по финансовым ведомостям

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Университета Организации Объединенных Наций (УООН) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые включают ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств (ведомость I), ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств (ведомость II), ведомость движения денежной наличности (ведомость III), ведомость ассигнований (ведомость IV) и таблицы и примечания к финансовым ведомостям.

Ответственность руководства за финансовые ведомости

Контролер Университета Организации Объединенных Наций отвечает за подготовку и достоверность этих финансовых ведомостей в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за использование таких внутренних механизмов контроля, которые руководство считает необходимыми для обеспечения подготовки финансовых ведомостей без существенных искажений, привнесенных умышленно или по ошибке.

Ответственность ревизора

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям по итогам проведенной нами проверки. Проверка была проведена в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические требования и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Проверка предусматривает выполнение определенных процедур для получения информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе с учетом оценки рисков привнесения в финансовые ведомости умышленно или по ошибке существенных искажений. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. Ревизия включает также анализ адекватности применяемых принципов учета и обоснованности подготовленных руководством бухгалтерских оценок, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе проверки, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

Заключение

Мы полагаем, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты его финансовых операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Отчет о соответствии другим правовым и нормативным требованиям

Помимо этого, мы считаем, что операции Университета Организации Объединенных Наций, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии деятельности Университета Организации Объединенных Наций.

(Подпись) сэр Эймьяс Ч. Э. Морс
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
(Председатель Комиссии ревизоров)

(Подпись) Лю Цзяи
Генеральный ревизор Китая
(Главный ревизор)

(Подпись) Людовик С. Л. Юту
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2014 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров (Комиссия) провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Университета Организации Объединенных Наций (УООН) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась путем посещения Всемирного научно-исследовательского института экономики развития УООН (ВНИИЭР УООН) в Финляндии и Института УООН по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения (ИВЭЗ УООН) в Канаде, а также посредством проверки финансовых и иных операций в штаб-квартире УООН в Токио и Куала-Лумпуре.

Заключение ревизоров

Комиссия вынесла ревизорское заключение по финансовым ведомостям за отчетный период без оговорок, как указано в главе I.

Общий вывод

В течение отчетного периода УООН продолжил свои усилия по поддержанию эффективных механизмов внутреннего контроля, повышению уровня транспарентности в финансовом управлении и финансовой отчетности, повышению подотчетности в рамках управления, ориентированного на конкретные результаты, и укреплению структур рационального управления на глобальном уровне. Вместе с тем Комиссия выявила недостатки в ряде областей, в частности, она отметила отсутствие официального соглашения о сотрудничестве с Японским фондом для УООН и эффективного надзора за его деятельностью; а также недочеты в подготовке проектных планов работы.

Основные выводы

Сотрудничество и взаимоотношения между Университетом Организации Объединенных Наций и Японским фондом для Университета Организации Объединенных Наций

Японский фонд для УООН является неправительственной организацией, учрежденной в 1985 году для мобилизации финансовых средств из частного сектора Японии в интересах Университета. Благодаря взносам, полученным от имени и в интересах УООН, Фонд поддерживает проекты УООН, в том числе его глобальные семинары, ежегодный симпозиум по случаю Дня Организации Объединенных Наций, а также другие мероприятия, которые УООН проводит в Японии. Комиссия проанализировала взаимоотношения между УООН и Фондом, а также деятельность Фонда по мобилизации средств с использованием символики Университета, и отметила следующее:

а) **отсутствие официального соглашения о сотрудничестве между УООН и Японским фондом для УООН. УООН не подписывал никакого официального соглашения о сотрудничестве с Фондом.** Несмотря на дли-

тельные и продуктивные взаимоотношения между Университетом и Фондом, Комиссия считает, что для защиты интересов УООН необходимо подписать официальное соглашение;

б) использование Японским фондом для УОНН символики и логотипа Организации Объединенных Наций и УООН без официального разрешения. В октябре 2006 года Университет информировал Фонд о том, что Центральные учреждения Организации Объединенных Наций официально одобрили использование Фондом символики и логотипа Организации Объединенных Наций и Университета в своей повседневной деятельности при условии проведения неофициальных консультаций с Управлением Секретариата по правовым вопросам.

с) выделение Японским фондом для УООН финансовых средств третьим сторонам. Поскольку Фонд использует название и логотип Организации Объединенных Наций и Университета для мобилизации средств, и его цель состоит в содействии сбору средств для УООН, то Комиссия считает, что УООН должен участвовать в процессе рассмотрения и принятия Фондом решений о выделении средств, полученных им в виде взносов. Вместе с тем Комиссия отметила случаи, например, пожертвования в связи с землетрясением на востоке Японии, когда Фонд выделял средства третьей стороне без официального уведомления УООН.

Управление программами и проектами

Комиссия отметила, что показатели в плане работы по проектам не были установлены в соответствии с системой управления УООН, ориентированной на конкретные результаты. В частности, в плане работы по проектам отсутствуют показатели по мероприятиям и результатам, а большинство показателей отдачи от проектов не предусматривают исходные параметры, контрольные показатели или основные этапы. Кроме того, количественные показатели носят весьма ограниченный характер, а некоторые из них недостаточно конкретизированы. Без соответствующих показателей в системе, ориентированной на результаты, невозможно обосновать объем ресурсов, выделяемых на программные области, и оценить достижения Университета.

Рекомендации

По итогам проведенной ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Основными рекомендациями предусматривается, что УООН:

а) подпишет с Японским фондом для УООН официальное соглашение о сотрудничестве, в котором будут четко определены соответствующие функции и обязанности; разработает в рамках подготовки к переходу на Международные стандарты учета в государственном секторе соответствующую методику бухгалтерского учета для отчетности УООН по валовому объему поступающих из Фонда и удерживаемых в нем средств;

б) включит показатели эффективности деятельности, исходные параметры и другие ключевые элементы в план работы по проектам.

Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций

В целом Комиссия не высказала каких-либо серьезных замечаний относительно хода выполнения вынесенных ею восьми рекомендаций по итогам проверки за двухгодичный период 2010–2011 годов, из которых 63 процента были выполнены полностью (по сравнению с 53 процентами в двухгодичном периоде 2008–2009 годов), а 37 процентов находились в процессе выполнения (по сравнению с 35 процентами в двухгодичном периоде 2008–2009 годов).

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. Генеральная Ассамблея поручила Университету Организации Объединенных Наций (УООН) проводить научную работу наивысшего качества для содействия решению актуальных глобальных проблем, касающихся выживания, развития и благополучия человека. Поэтому в своей деятельности в области научных исследований, обучения лиц с высшим образованием и распространения знаний УООН уделяет основное внимание наиболее важным проблемам, которыми занимается Организация Объединенных Наций, особенно применительно к развивающимся странам.

2. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи 1946 года Комиссия ревизоров (Комиссия) провела ревизию финансовых ведомостей УООН и проверила его операции за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, а также Международным стандартам ревизии.

3. Ревизия проводилась, прежде всего, для того, чтобы Комиссия могла прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение УООН по состоянию на 31 декабря 2013 года, а также результаты его операций и движение денежной наличности за закончившийся на эту дату финансовый период в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Это включало оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. В рамках ревизии проводился общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочная проверка учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия сочла это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

4. Помимо ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки операций УООН в соответствии с финансовым положением 7.5, в частности в плане взаимоотношений между УООН и Японским фондом для УООН, управления программами и управления закупками. Комиссия также проверила выполнение ранее вынесенных ею рекомендаций и рассмотрела эти вопросы в соответствующих разделах настоящего доклада.

5. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи, в том числе конкретные просьбы со стороны Ассамблеи и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

6. Замечания и выводы Комиссии были предметом обсуждения с администрацией УООН, мнение которой получило должное отражение в настоящем докладе.

В. Основные выводы и рекомендации

1. Проверка выполнения ранее вынесенных рекомендаций Комиссии

7. Из восьми рекомендаций, вынесенных в отношении двухгодичного периода 2010–2011 годов, пять (63 процента) были выполнены полностью, а три (37 процентов) находились в процессе выполнения. Для сравнения, за предыдущий двухгодичный период 2008–2009 годов было полностью выполнено 53 процента рекомендаций, 35 процентов находились в процессе выполнения, а 12 процентов не были выполнены. В целом Комиссия не высказала каких-либо серьезных замечаний по поводу рекомендаций, находящихся в процессе выполнения и носящих в основном постоянный характер. В настоящем докладе содержится подробная информация о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, относящихся к 2010–2011 годам, а в сводном виде она приводится в приложении I.

8. В своем письме от 11 ноября 2013 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил Комиссию проследить за решением проблем, обозначенных в пунктах 45 и 46 его доклада (A/67/381) относительно предоставления УООН услуг внутренней ревизии со стороны Управления служб внутреннего надзора (УСВН). Комиссия рассмотрела эту просьбу и отметила, что в течение рассматриваемого периода УООН и УСВН подготовили проект меморандума о взаимопонимании. Хотя на момент подготовки настоящего доклада он еще не был подписан обеими сторонами, УСВН проверило Университет на предмет готовности к выполнению требований МСУГС в отношении основных средств и запасов во второй половине 2013 года, а в четвертом квартале 2014 года проведет внутреннюю ревизию Института УООН в Дрездене. На момент подготовки настоящего доклада УСВН информировало Комиссию о том, что оно находится в процессе окончательной доработки меморандума о взаимопонимании с УООН для его подписания обеими сторонами. Комиссия отмечает усилия, предпринимаемые УООН и УСВН для решения этого вопроса, и считает это положительным шагом на пути к улучшению системы внутреннего контроля УООН.

2. Финансовые ведомости и финансовая отчетность

9. Общий объем поступлений за двухгодичный период 2012–2013 годов составил 152,30 млн. долл. США, которые в основном были получены от правительств и межправительственных и неправительственных организаций в виде добровольных взносов. Объем расходов составил 129,26 млн. долл. США, включая расходы на оклады и прочие расходы по персоналу в размере 40,03 млн. долл. США, расходы на научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации в размере 59,57 млн. долл. США, а также оперативные и прочие расходы в размере 29,66 млн. долл. США. В результате объем поступлений превысил объем расходов на 23,04 млн. долл. США.

10. По состоянию на 31 декабря 2013 года общая сумма активов составила 382,08 млн. долл. США по сравнению с 363,44 млн. долл. США на 31 декабря 2011 года, то есть увеличение на 18,64 млн. долл. США (5 процентов). Из этой суммы 364,07 млн. долл. США (95 процентов) составляли наличные средства, срочные вклады, инвестиции и денежный пул. Основная часть этих средств приходилась на Дотационный фонд, сформированный за счет безвозмездных

взносов правительств Японии и ряда других стран. Общий объем пассивов и общий объем резервов и остатков средств составляли 24,49 млн. долл. США и 357,59 млн. долл. США, соответственно.

Раскрытие информации о взносах натурой со стороны правительства принимающей страны

11. В пункте 35 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций предусматривается, что крупные добровольные взносы натурой, которые могут быть использованы в рамках текущей программной деятельности организации, должны указываться в ее финансовых ведомостях в том случае, если они поддаются достаточно точной стоимостной оценке.

12. Комиссия проанализировала информацию о взносах натурой, предоставленную в примечаниях к финансовым ведомостям наряду с подтверждающей документацией, и отметила, что в примечании не была раскрыта информация о взносах натурой со стороны правительств принимающих стран. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов Центр УООН и его восемь институтов получили взносы натурой от правительств принимающих стран на общую сумму порядка 30,02 млн. долл. США, включая служебные помещения, жилые помещения для персонала и вспомогательные услуги. С учетом результатов ревизии УООН раскрыл дополнительную информацию по этому вопросу в примечании 10 к финансовым ведомостям.

Раскрытие информации о расходах категории «Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации»

13. Расходы УООН разнесены по шести основным категориям, а именно «Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации», «Оклады и прочие расходы по персоналу», «Путевые расходы», «Услуги по контрактам», «Оперативные расходы» и «Закупки».

14. Комиссия отметила, что часть оперативных расходов, отнесенных к категории «Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации», произведена ректоратом и учебно-методическим отделом Центра УООН и не связана с какой-либо конкретной учебной программой. В частности, в 2012 году к категории расходов «Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации» была отнесена сумма в размере 11 074 долл. США на закупку телевизоров для ректората, а в 2013 году — сумма в размере 196 962 долл. США на выплату корректива по месту службы сотрудникам, включая руководителя аппарата и начальника отдела по информационным технологиям на выборочной основе.

15. Комиссия обеспокоена тем, что отнесение части оперативных расходов к категории «Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации» без подробных разъяснений может ввести в заблуждение тех, кто пользуется информацией из финансовых ведомостей. С учетом этого замечания ревизоров УООН раскрыл дополнительную информацию в одной из сносках к финансовым ведомостям.

16. Дальнейшая проверка показала, что вышеуказанное отнесение оперативных расходов к категории «Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации» было частично обусловлено действующей практи-

кой подготовки бюджета. УООН включил бюджетные ресурсы в размере 2,30 млн. долл. США на покрытие оперативных расходов в бюджет учебной программы Центра УООН, предназначенный для покрытия расходов ректората и учебно-методического отдела и не предусматривавший никаких мероприятий в рамках учебной программы. Эта практика не соответствует определению бюджета учебной программы и может ограничить объем имеющихся ресурсов для проведения программных мероприятий УООН.

17. УООН согласился с рекомендацией Комиссии в отношении необходимости четко определить характер и рамки бюджета учебной программы и обеспечить составление бюджета учебной программы в соответствии с инструкциями УООН.

3. Ход внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе

18. В своей резолюции [60/283](#) Генеральная Ассамблея утвердила переход системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). УООН наряду с Секретариатом Организации Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) первоначально планировал перейти на Стандарты в 2012 году. На своей пятьдесят восьмой сессии Совет УООН одобрил предложение отложить окончательный переход на МСУГС до 1 января 2014 года с учетом того, что Организация Объединенных Наций решила отложить внедрение МСУГС в Секретариате до 2014 года и что административную ответственность за финансовые ведомости УООН несет Генеральный секретарь.

19. Комиссия продолжила изучать прогресс УООН в деле внедрения МСУГС, поскольку в предыдущем докладе Комиссии о переходе на МСУГС эти усилия были отнесены к категории, связанной с высоким риском. Комиссия признает усилия, прилагаемые УООН для обеспечения общего плавного перехода на Стандарты после предыдущего двухгодичного периода, включая создание группы по переходу на МСУГС; разработку подробного плана действий; внедрение новых модулей системы «Атлас» в отношении каталога закупок, процесса начисления поступлений и управления активами; подготовку дополнительного стратегического документа с изложением позиции по финансовым инструментам; и корректировку сальдо на начало периода в соответствии с указаниями Отдела счетов Секретариата.

20. Вместе с тем Комиссия выявила следующие недостатки, требующие принятия дополнительных мер:

а) необходимо завершить работу над еще одним дополнительным документом с изложением позиции. Учитывая деликатный характер и значение Дотационного фонда, УООН принял решение разработать дополнительный документ с изложением позиции по финансовым инструментам в консультации с Отделом счетов Организации Объединенных Наций. На момент проведения ревизии этот дополнительный документ с изложением позиции оставался на этапе разработки;

б) необходимо обновить рабочие процедуры в соответствии с МСУГС. На момент проведения ревизии УООН разработал типовой порядок действий в отношении основных средств и запасов для перехода на МСУГС.

Продолжалась разработка типового порядка действий по другим вопросам, таким как добровольные взносы и вознаграждение сотрудников. Комиссия считает, что необходимо ускорить процесс обновления рабочих процедур, с тем чтобы полностью выполнить требования МСУГС;

с) **необходимо более эффективно использовать преимущества МСУГС.** Не был подготовлен четко проработанный план реализации преимуществ перехода на МСУГС, который был бы подтвержден документально. По мнению Комиссии, такой план позволит УООН следить за переходом на МСУГС и добиться максимальных преимуществ от перехода на Стандарты.

21. **Комиссия рекомендует УООН:** а) **продолжать свои усилия по доработке его документа с изложением позиции по финансовым инструментам;** б) **ускорить процесс обновления рабочих процедур, с тем чтобы обеспечить полное соответствие МСУГС;** и с) **рассмотреть вопрос о разработке плана реализации преимуществ перехода на МСУГС, чтобы создать условия для получения всех предполагаемых преимуществ, связанных с использованием этих международных стандартов.**

4. **Взаимоотношения между Университетом Организации Объединенных Наций и Японским фондом для Университета Организации Объединенных Наций**

22. Японский фонд для УООН является неправительственной организацией, учрежденной в 1985 году для привлечения финансовых средств из частного сектора Японии в интересах Университета. Благодаря взносам, полученным от имени и в интересах УООН, Фонд поддерживает различные проекты УООН, такие как глобальные семинары УООН, ежегодный симпозиум по случаю Дня Организации Объединенных Наций, а также другие мероприятия, которые УООН проводит в Японии. Комиссия проанализировала взаимоотношения между УООН и Фондом, а также деятельность Фонда по мобилизации средств с использованием символики Университета, и отметила следующие недостатки.

Отсутствие официального соглашения о сотрудничестве между Университетом Организации Объединенных Наций и Японским фондом для Университета Организации Объединенных Наций

23. Несмотря на длительные и продуктивные взаимоотношения между УООН и Фондом, УООН не подписывал никакого официального соглашения о сотрудничестве с Фондом, в котором стороны обговаривали бы такие ключевые вопросы, как характер взаимоотношений между УООН и Фондом, функции и обязанности каждой стороны, возможности использования символики и логотипа УООН в рамках деятельности по мобилизации средств, положения о финансовой отчетности и объем средств, удерживаемых для покрытия административных расходов.

24. В ходе ревизии Комиссия отметила, что из общей суммы расходов Фонда за двухгодичный период 2012–2013 годов 621 367 долл. США (или 53 процента) были предоставлены Университету, а 554 312 долл. США (или 47 процентов) были использованы для покрытия оперативных расходов Фонда. Комиссия считает оперативные расходы Фонда весьма высокими. Кроме того, Фонд удерживал определенную сумму средств, собранную от имени и в интересах

УООН. По состоянию на 31 декабря 2013 года Фондом удерживалось в общей сложности 7,13 млн. долл. США, и значительную часть этой суммы составляли облигации и денежная наличность. Комиссия считает, что УООН следует составить официальное соглашение о сотрудничестве с Фондом и рассмотреть вопрос о разработке соответствующих МСУГС методов бухгалтерского учета по валовому объему поступающих из Фонда и удерживаемых в нем средств.

25. УООН заявил, что их сотрудничество основывается на доверии, ответственности и подотчетности и каких-либо свидетельств прежних, нынешних или возможных будущих репутационных рисков, связанных с сотрудничеством не существует и что официальное соглашение не принесет никакой пользы. Комиссия считает, что подписание официального соглашения поможет защитить интересы УООН в рамках этих взаимоотношений и будет необходимым в случае любых будущих контрактных споров. Кроме того, Комиссия считает, что официальное соглашение является основой для оценки взаимоотношений между УООН и Фондом, что имеет крайне важное значение для разработки УООН соответствующих МСУГС методов бухгалтерского учета по валовому объему поступающих из Фонда и удерживаемых в нем средств.

Использование Японским фондом для Университета Организации Объединенных Наций символики и логотипа Организации Объединенных Наций и УООН без официального разрешения

26. В октябре 2006 года УООН сообщил Фонду, что Центральные учреждения Организации Объединенных Наций официально разрешили Фонду использовать символику и логотип Организации Объединенных Наций и УООН в своей повседневной деятельности. Комиссия просила УООН представить официальное разрешение Управления по правовым вопросам Секретариата, однако УООН сообщил, что он провел с Управлением неофициальные консультации и поэтому не может представить какой-либо ответ Управления по этому вопросу.

27. УООН заявил, что не будет добиваться официального разрешения на использование логотипа УООН Фондом и что он имеет право взаимодействовать с Управлением по правовым вопросам в неофициальном и официальном порядке. Несмотря на это Комиссия считает, что УООН было бы полезно иметь официальное юридическое заключение в отношении использования логотипа, поскольку это обеспечит защиту УООН в случае возникновения проблем в будущем.

Выделение средств третьим сторонам без уведомления Университета Организации Объединенных Наций

28. Комиссия придерживается той точки зрения, что, поскольку Фонд использует название и логотип Организации Объединенных Наций и УООН для мобилизации средств, он является не реальным донором, а скорее организацией, занимающейся сбором средств от имени УООН. Таким образом, средства, собранные Фондом, принадлежат УООН. Вместе с тем Комиссия отметила случаи выделения средств третьей стороне без официального уведомления УООН. Например, в 2011–2012 годах Фонд инициировал кампанию по сбору средств в связи с землетрясением на востоке Японии и собрал 11 025 долл. США, а затем выделил в общей сложности 12 389 долл. США (включая 1 364 долл. США, собранные для УООН) Центру сотрудничества для ликвидации последствий зем-

летрясения в Хансине. Как сообщил Фонд, он информировал УООН об этом, однако никакой подтверждающей документации представлено не было. Кроме того, если не считать участия старшего руководства Университета в ежегодных совещаниях Совета Фонда, в настоящее время УООН не осуществляет надзора за деятельностью Фонда по мобилизации средств.

29. Комиссия считает, что текущая деятельность Фонда фактически осуществляется с использованием символики и логотипов Организации Объединенных Наций и УООН. В этой связи отсутствие официального соглашения о сотрудничестве с Фондом и эффективного надзора за деятельностью Фонда со стороны УООН может создать значительные репутационные риски для УООН.

30. **Комиссия рекомендует УООН а) составить официальное соглашение о сотрудничестве с Фондом, чтобы четко определить соответствующие функции и обязанности; и б) разработать в рамках подготовки к переходу на МСУГС соответствующую методику бухгалтерского учета для отчетности УООН по валовому объему поступающих из Фонда и удерживаемых в нем средств.**

5. Управление программами и проектами

31. Планирование по программам — это процесс, в рамках которого организация формулирует свои цели и составляет программу работы по достижению этих целей. Эффективное планирование по программам позволяет организации устанавливать надлежащие цели и разрабатывать эффективные планы по их достижению. Кроме того, эти процессы должны позволять организации оценивать достигнутые результаты, определять, насколько эффективно она использует свои ресурсы, и спрашивать с лиц, ответственных за эффективное использование ресурсов.

Показатели в плане работы по проектам не установлены в соответствии с системой управления УООН, ориентированной на конкретные результаты.

32. Руководство УООН по управлению программами и проектами предусматривает, что для достижения ожидаемых результатов в рамках утвержденного бюджета и установленных сроков, в процессе планирования проектов необходимо учитывать ключевые показатели, составленные на основе результатов и оговаривающие цели проекта; определить исходные параметры, контрольные показатели, плановые значения и основные этапы; а также собрать данные, провести анализ и подготовить отчетность.

33. По итогам обзора проектной документации в Центре УООН Комиссия отметила, что план работы по проектам не содержит показателей по мероприятиям и результатам, а большинство показателей по проекту не включают исходные параметры, контрольные показатели и основные этапы. Кроме того, количественные показатели носят весьма ограниченный характер, а некоторые показатели недостаточно конкретизированы.

34. Без соответствующих показателей в системе, ориентированной на результаты, невозможно обосновать ресурсы, выделяемые на программные области, и оценить достижения УООН.

35. **УООН согласился с рекомендацией Комиссии разработать соответствующие руководящие принципы управления проектом и включить по-**

казатели эффективности деятельности, исходные параметры и другие ключевые элементы в планы по проектам в будущем.

Недостатки в системе контроля за реализацией проектов

36. Согласно руководству УООН по управлению программами и проектами, контроль за реализацией проектов предусматривает такие мероприятия, как отчетность по финансовым и нефинансовым аспектам, их анализ, а также проверочные мероприятия, включая поездки на места. 1 ноября 2013 года УООН ввел в действие систему «Пеликан» для хранения информации о проектах и контроля за процессом управления проектами на протяжении всего цикла их осуществления.

37. Комиссия проанализировала систему «Пеликан» на предмет функциональности, а также мероприятия по контролю за реализацией проектов УООН и определила следующие области для дальнейших улучшений:

а) в самой системе «Пеликан» содержится весьма ограниченная финансовая информация о проектах и отсутствует интерфейс для обмена данными с системой «Атлас» (система планирования общеорганизационных ресурсов УООН), который позволил бы получать соответствующую финансовую информацию. Это не облегчает руководителям проектов задачу проведения финансового анализа и обеспечения контроля. УООН отметил, что он намерен обеспечить определенную интеграцию с системой «Атлас», чтобы в будущем устранить проблему, вызвавшую нарекания Комиссии;

б) в системе «Пеликан» не предусмотрено никакого механизма оповещения о приближении установленных сроков завершения проектов, чтобы избежать их нарушения. Некоторые проекты, несмотря на истечение срока их завершения, до сих пор помечены как «осуществляемые».

38. Кроме того, Комиссия отметила, что в двухгодичном периоде 2012–2013 годов УООН не проводил обзорных инспекций на местах или выборочных проверок по проектам. УООН пояснил, что этому вопросу также необходимо уделить приоритетное внимание и что рассматриваются различные варианты решения этой задачи.

39. Комиссия считает, что для контроля за качеством, бюджетом и сроками осуществления проектов необходима финансовая информация, механизмы оповещения и процедуры выборочных проверок, что позволит повысить эффективность управления проектами в УООН.

40. УООН согласился с рекомендацией Комиссии: а) доработать систему «Пеликан», уделив приоритетное внимание разработке новых функций, которые позволят повысить ее актуальность для конечных пользователей, включая руководителей, с упором на финансовые данные и механизмы оповещения; и б) проводить выборочные проверки реализации проектов в соответствии с Руководством по управлению программами и проектами.

6. Закупки и управление контрактами

Неудовлетворительное составление годовых планов закупок

41. Согласно Руководству по закупкам Организации Объединенных Наций (редакция 6, март 2010 года) подразделения, подающие заказ на закупку, и От-

дел закупок Организации Объединенных Наций или другие подразделения, занимающиеся закупками, должны поддерживать контакт и, по возможности, ежегодно встречаться для планирования расходования средств, включая планы закупок, на предстоящий бюджетный период (периоды). Такое планирование должно в максимально возможной степени использоваться для получения экономии за счет эффекта масштаба и других выгод для Организации.

42. Комиссия отметила, что в УООН не было общеорганизационного годового плана закупок на двухгодичный период 2012–2013 годов и не был разработан типовой порядок действий в этой области. Бюджет годового плана закупочной деятельности Центра УООН в 2012 году составляет 377 581 долл. США, т.е. 7 процентов от фактического объема закупок, составляющего 5,23 млн. долл. США.

43. Комиссия считает, что годовой план закупок важен для приобретения УООН товаров и услуг, необходимых для реализации программы. Без годового плана закупок УООН будет сложнее объединять закупку аналогичных товаров/услуг в рамках одного контракта/одних торгов, получать экономию за счет эффекта масштаба и оптимизировать использование ресурсов, выделяемых на закупки. УООН также будет трудно обеспечивать эффективный контроль и оценку процесса закупок.

44. УООН согласился с рекомендацией Комиссии строго соблюдать требования Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций и усовершенствовать процесс планирования посредством составления общеорганизационного годового плана закупок.

Недостаточное применение процедуры закупок на конкурсной основе

45. Согласно руководству по закупкам Организации Объединенных Наций (редакция 6, март 2010 года), для закупок на сумму от 4000 до 40 000 долл. США необходимо привлечь как минимум пять поставщиков; а если минимальное число потенциальных поставщиков не набирается, сотрудник по закупкам должен подготовить документ с указанием причин.

46. На выборочной основе Комиссия изучила досье 11 закупок (на сумму свыше 4000 долл. США каждая), совершенных Институтом по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения (ИВЭЗ) УООН в 2012 году, и отметила, что в каждом из 11 случаев имелось коммерческое предложение лишь одного поставщика, что намного меньше требуемого минимального числа поставщиков. Кроме того, не было представлено никаких обоснований отказа от проведения конкурсных торгов.

47. Комиссия обеспокоена тем, что, поскольку УООН не осуществляет закупки на конкурсной основе, качество товаров и цены, предлагаемые поставщиками, возможно, являются не самыми конкурентоспособными, и УООН, вероятно, не смог добиться оптимального соотношения цены и качества.

48. УООН согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить неукоснительное соблюдение ИВЭЗ положений Руководства по закупкам, с тем чтобы гарантировать достаточную конкуренцию и контроль за процедурой закупок.

Отсутствие оценки работы поставщиков

49. Комиссия отметила, что в 2012 году общий объем закупок в Центре УООН, ИВЭЗ УООН и ВНИИЭР УООН составил 6,29 млн. долл. США, однако ни одно из подразделений не провело никакой оценки работы поставщиков в соответствии с требованиями Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций. Кроме того, ВНИИЭР УООН продлил контракт на аренду многофункциональных фотокопировальных машин еще на один год, не представив отчета об оценке работы поставщика.

50. УООН пояснил, что проект административной инструкции по руководящим принципам оценки работы поставщиков находится в процессе доработки. Он также объяснил, что когда руководящие принципы вступят в силу, УООН начнет готовить отчеты об оценке работы поставщиков по выполнению заказов на закупку товаров на сумму свыше 40 000 долл. США.

51. Комиссия считает, что для определения потребностей в области управления закупочной деятельностью необходимо своевременно представлять отчет об оценке работы поставщиков.

52. **УООН согласился с рекомендацией Комиссии относительно необходимости: а) ускорить доработку руководящих принципов оценки работы поставщиков; и б) обеспечить своевременное представление отчетов об оценке работы поставщиков.**

7. Консультанты и индивидуальные подрядчики

Продолжительность службы в соответствии с индивидуальным соглашением об услугах

53. Кадровой политикой УООН предусматривается, что, если Университету необходимо продлить контракт с сотрудником, нанятым на основе индивидуального соглашения об услугах и проработавшим в Организации четыре года, для продления ему контракта в виде исключения на срок до двух лет требуется разрешение ректора УООН. Максимальная продолжительность службы сотрудника, нанятого на основе индивидуального соглашения об услугах, составляет шесть лет.

54. В 2012 году Комиссия в выборочном порядке проанализировала 40 индивидуальных соглашений об услугах и отметила следующие недостатки:

а) продолжительность шести контрактов превышала шесть лет, а продление срока действия этих шести контрактов на основе индивидуальных соглашений об услугах было произведено без утверждения ректором. Ректор в 2013 году опубликовал два меморандума, в которых подчеркивался принцип ограничения срока действия контрактов, связанных и не связанных с предоставлением образовательных услуг, шестью годами для сотрудников, нанимаемых на основе индивидуальных соглашений об услугах;

б) в отчетах об оценке выполнения индивидуальных соглашений об услугах не содержится никаких данных о совокупной продолжительности службы сотрудника до продления срока действия текущего контракта, что облегчило бы работу подразделений, отвечающих за наем сотрудников и процесс утверждения ректором продления контрактов сотрудникам, которые уже проработали четыре года;

с) кадровой политикой УООН не предусмотрена методика расчета «продолжительности службы» (например, учитываются ли перерывы в работе в период с начала действия первоначального контракта до последнего контракта).

55. УООН согласился с рекомендацией Комиссии: а) пересмотреть отчет об оценке выполнения индивидуальных соглашений об услугах, чтобы напомнить руководству о необходимости следовать порядку, установленному в соответствии с требованиями кадровой политики; и б) разработать административную инструкцию для уточнения определения понятия «продолжительность службы».

Отсутствие документации по процессам отбора консультантов

56. Комиссия рассмотрела 45 досье консультантов ВНИИЭР УООН и отметила отсутствие документации по процессу отбора. Это противоречит требованиям, установленным Организацией Объединенных Наций в отношении порядка привлечения консультантов, и может привести к ослаблению внутреннего контроля за управлением людскими ресурсами.

57. ВНИИЭР УООН пояснил, что в настоящее время он совместно со своими донорами и штаб-квартирой Университета изучает варианты систематизации процесса отбора партнеров в соответствии с предложением ВНИИЭР УООН для доноров.

58. УООН согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить принятие ВНИИЭР УООН мер по повышению транспарентности процесса отбора и найма консультантов и повышению качества соответствующей документации.

8. Управление имуществом длительного пользования

59. Согласно финансовым ведомостям УООН по состоянию на 31 декабря 2013 года общая стоимость имущества длительного пользования составляла 10,72 млн. долл. США, включая все имущество длительного пользования, приобретенное Университетом или безвозмездно предоставленное ему другими организациями или лицами.

Недостатки инвентаризации и отчетности

60. Согласно руководящим принципам управления имуществом и инвентарного контроля УООН каждый институт Университета обязан обеспечить ежегодное проведение полной инвентаризации имущества длительного пользования, подписание инвентаризационного акта начальником организационного подразделения и представление отчета об инвентаризации административному руководству в штаб-квартире УООН к 31 января нового двухгодичного периода.

61. Комиссия изучила документы об инвентаризации за двухгодичный период 2012–2013 годов и отметила следующие недостатки:

а) некоторые структуры УООН не представили требуемые отчеты об инвентаризации. В 2012 году три организации (Центр УООН в Куала-Лумпуре, Центр УООН в Токио и Нью-Йоркское отделение УООН) и в

2013 году пять организаций (Центр УООН в Куала-Лумпуре, ИВЭЗ УООН, Маастрихтский институт экономических и социальных исследований в области инноваций и технологий (МЕРИТ УООН), подразделения УООН в Бонне и Институт комплексного управления материальными потоками и ресурсами (ФЛОРЕС УООН)) не представили отчеты об инвентаризации;

б) **отчеты об инвентаризации некоторых структур УООН не были заверены руководителями соответствующих подразделений.** Отчеты МИГЗ УООН и ВНИИЭР УООН за 2012 и 2013 годы не были заверены руководителями соответствующих подразделений. Кроме того, отчет об инвентаризации УООН в Париже за 2013 год не был заверен руководителем подразделения.

62. **УООН согласился с рекомендацией Комиссии строго соблюдать руководящие принципы управления имуществом и инвентарного контроля в Университете.**

С. Информация, сообщаемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

63. УООН информировал Комиссию о том, что в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов произошло списание дебиторской задолженности в размере 110 032,19 долл. США в соответствии с финансовым правилом 106.8 (а) и имущества длительного пользования стоимостью 72 151,81 долл. США в соответствии с финансовым правилом 106.9 (а).

2. Выплаты ex gratia

64. В соответствии с финансовым правилом 105.12 УООН информировал Комиссию о том, что выплат ex gratia в течение отчетного периода не производилось.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

65. УООН информировал Комиссию о том, что случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества в двухгодичном периоде 2012–2013 годов отмечено не было.

D. Выражение признательности

66. Комиссия хотела бы выразить свою признательность Университету Организации Объединенных Наций за оказанные ее сотрудникам содействие и помощь.

(Подпись) сэр Эймьяс Ч. Э. **Морс**
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

(Подпись) **Лю Цзяи**
Генеральный ревизор Китая
(Главный ревизор)

(Подпись) Людовик С. Л. **Юту**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2014 года

Приложение

Ход выполнения рекомендаций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года

№	Рекомендация	Пункт в докладе ^a	Финансовый период, в котором была впервые вынесена	Выполнена	Выполняется	Не выполнена	Утратила актуальность
1	Официально оформить свои отношения с Отделом управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы четко определить функции и обязанности каждой структуры	Пункт 25	2010–2011 годы	X			
	Совместно с Отделом управления инвестициями четко определить порядок отношений Университета с инвестиционным консультантом «Никко эс-сет менеджмент» и его функции в отношении инвестиций	Пункт 26					
2	Ускорить подготовку к переходу на МСУГС, включая в частности, создание группы по переходу и разработку плана действий	Пункт 33	2010–2011 годы	X			
3	Совместно с ПРООН доработать и дополнить используемую им систему «Атлас», с тем чтобы она в полной мере поддерживала переход на МСУГС	Пункт 34	2010–2011 годы	X			
4	Создать механизм для эффективной координации и контроля проектов и программ; и проводить ежегодную выборочную проверку, в рамках которой будет оцениваться определенное число проектов	Пункт 39	2010–2011 годы		X		
5	Строго соблюдать требования, предусмотренные в Руководстве по закупкам, и обеспечить своевременное официальное продление этого контракта	Пункт 42	2010–2011 годы		X		
6	Ввести официальную процедуру оценки работы подрядчиков в целях совершенствования процесса закупок	Пункт 46	2010–2011 годы	X			
7	Повысить эффективность управления набора персонала, обеспечивая строгое соблюдение соответствующих правил отбора и надлежащим образом документируя процесс набора персонала	Пункт 51	2010–2011 годы	X			
8	Разработать подробную формулу и стратегические руководящие принципы для разработки шкалы окладов для временных подрядчиков Университета; и обеспечить утверждение контрактов консультантов путем выдачи соответствующего разрешения в соответствии с кадровой политикой Университета	Пункт 54	2010–2011 годы		X		
Всего			8	5	3	0	0
В процентах			100	62,5	37,5	0	0

^a A/67/5 (Vol. IV).

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 28 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10.

Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета, использовавшихся при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. В этих примечаниях излагается дополнительная информация и разъяснения относительно финансовой деятельности, которая проводилась Университетом в течение периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Университета Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–IV, составлены правильно.

(Подпись) Мария Эухения **Касар**
Помощник Генерального секретаря, Контролер

Глава IV

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

А. Введение

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 3081 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года утвердила Устав Университета Организации Объединенных Наций и постановила разместить штаб-квартиру Университета в городе Токио. В декабре 2009 года Ассамблея внесла поправки в Устав УООН, чтобы прямо предоставить ему право присваивать ученые степени. Полномочия в отношении политики, программ работы и бюджета Университета возложены на Совет, состоящий из 12 членов, которые выступают в своем личном качестве. Главным научным и административным должностным лицом Университета является ректор, который обычно назначается на этот пост на пять лет, а затем может быть назначен еще на один срок в пять лет.

2. Средства Университета хранятся на специальном счете, учрежденном Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Устав УООН предусматривает, что капитальные и регулярные расходы Университета покрываются за счет добровольных взносов в фонды Университета или за счет доходов от этих средств.

3. Университет имеет Дотационный фонд и отдельные фонды оборотных средств для финансирования его институтов и штаб-квартиры. Средства Дотационного фонда формируются из поступлений от инвестиций, а также из добровольных взносов. Поступления от инвестиций в Дотационном фонде используются для поддержки деятельности Университета, расходы на которую учитываются по счетам соответствующих фондов оборотных средств. В фонды оборотных средств также поступают добровольные взносы непосредственно из правительственных и неправительственных источников, от учреждений Организации Объединенных Наций, университетов и отдельных лиц.

4. 2013 год стал началом периода серьезных преобразований и обновления для УООН. С новым руководством Университет приступил к изучению способов, с помощью которых он сможет полнее реализовать свой потенциал в качестве стратегического интеллектуального ресурса системы Организации Объединенных Наций. Было принято решение о том, что два расположенных в Японии учреждения — Институт перспективных исследований УООН (Иокогама) и Институт по вопросам устойчивости и мира УООН (Токио) — следует объединить в начале 2014 года, создав на их базе новый институт — Институт перспективных исследований проблем устойчивости, который будет размещаться в здание штаб-квартиры УООН в Токио.

5. Поскольку для распространения результатов исследований УООН имеются другие менее затратные варианты ведения издательской деятельности (в том числе предполагающие открытый доступ), издательство УООН “UNU Press” (в Токио) было закрыто в конце 2013 года.

6. Хотя Международный институт руководителей УООН прекратил свою деятельность в Иордании в 2009 году, его бюджет составлялся в расчете на то, что для Института удастся найти новую страну пребывания. Учитывая отсут-

ствие прогресса в этой области за последние четыре года, Фонд оборотных средств Института был закрыт в конце 2013 года.

В. Финансовое положение Университета Организации Объединенных Наций

7. Общий объем поступлений за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, составил 152,3 млн. долл. США, что на 19,5 процента больше, чем в предыдущем двухгодичном периоде.

8. Общий объем поступлений в Дотационный фонд за двухгодичный период 2012–2013 годов увеличился на 33,7 процента — с 42,8 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 57,2 млн. долл. США. Поступления в разбивке являются следующими (в тыс. долл. США):

	2013 год	2011 год	Увеличение (сокращение)
Добровольные взносы	8 000	8 000	—
Процентные поступления ^a	48 851	31 361	17 490
Разные поступления ^b	362	3 424	(3 062)
Всего	57 213	42 785	14 428

^a Включая поступления от продажи инвестиционных активов.

^b Разные поступления представляют собой чистый доход в результате валютной переоценки.

9. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов правительство Малайзии внесло в Дотационный фонд добровольные взносы на сумму 8 млн. долл. США для Международного института глобального здравоохранения УООН.

10. Общий объем поступлений в фонды оборотных средств в двухгодичном периоде 2012–2013 годов составил 126,1 млн. долл. США, что на 6,1 процента больше, чем в предыдущий двухгодичный период. Это в основном обусловлено увеличением объема полученных добровольных взносов для финансирования программ и мероприятий, проводимых институтами, включая недавно созданный УООН Институт комплексного управления материальными потоками и ресурсами. Поступления в разбивке являются следующими (в тыс. долл. США):

	2013 год	2011 год	Увеличение (сокращение)
Добровольные взносы	88 819	76 702	12 117
Процентные поступления	339	493	(154)
Поступления от оказания услуг	3 963	4 500	(537)
Прочие/разные поступления	2 229	2 155	74
Переводы из Дотационного фонда	30 761	35 030	(4 269)
Всего	126 111	118 880	7 231

11. Как показано в ведомости I, общий объем расходов Университета за двухгодичный период 2012–2013 годов составил 129,3 млн. долл. США, увеличившись на 12,5 процента по сравнению с аналогичным показателем за предыдущий двухгодичный период (114,9 млн. долл. США), что обусловлено более высокими потерями в результате валютной переоценки.

12. По состоянию на 31 декабря 2013 года общая сумма активов составила 382,1 млн. долл. США, что на 5,1 процента больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. 75,4 процента от активов УООН в Дотационном фонде являются инвестиционными активами. Объем краткосрочных инвестиций составил 4,0 млн. долл. США, а долгосрочных — 284,2 млн. долл. США; их рыночная стоимость составляла соответственно 4,1 млн. долл. США и 330,2 млн. долл. США. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2013 года фонды оборотных средств располагали наличными средствами и инвестициями на сумму 54,4 млн. долл. США, включая долю УООН в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и денежном пуле в евро. Эти активы также включали 6,9 млн. долл. США, представляющие собой причитающиеся к получению объявленные взносы, подробная информация о которых приводится в таблице 2.1.

13. Начисленные финансовые обязательства Университета, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, включают обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплате субсидий на репатриацию и компенсации за неиспользованные дни отпуска. Начисленные финансовые обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию по всем трем категориям определяются на основе актуарной оценки. По состоянию на 31 декабря 2013 года объем начисленных обязательств Университета по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплате субсидий на репатриацию и компенсации за неиспользованные дни отпуска оценивался соответственно в 8,4 млн. долл. США, 2,5 млн. долл. США и 1,1 млн. долл. США.

14. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов остаток средств в Дотационном фонде увеличился на 19,7 млн. долл. США, достигнув на 31 декабря 2013 года 314,7 млн. долл. США. Остаток средств в фондах оборотных средств увеличился на 4,9 млн. долл. США, достигнув на 31 декабря 2013 года 54,4 млн. долл. США.

15. В ведомости IV приводится сопоставление расходов и ассигнований фондов оборотных средств и целевого фонда на двухгодичный период 2012–2013 годов. Совокупный объем расходов в двухгодичном периоде составил 119,5 млн. долл. США, что не превышает пересмотренные ассигнования, составляющие 160,7 млн. долл. США.

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

Университет Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств Центра УООН	Фонд оборот- ных средств здания штаб- квартиры УООН	Фонд оборот- ных средств МНИИЭР УООН	Фонд оборот- ных средств МЕРИТ УООН	Фонд оборот- ных средств МИТПО УООН	Фонд оборот- ных средств ИПРА УООН	Фонд оборот- ных средств БИОЛАК УООН	Фонд оборот- ных средств ИПИ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств МИР УООН ^b
Поступления									
Добровольные взносы	6 703	2 090	14 872	8 726	2 020	502	—	15 836	—
Процентные поступления	146	—	125	65	3	—	—	—	—
Поступления в виде возме- щения расходов за предо- ставленные услуги	420	3 132	4	14	114	12	—	11	—
Прочие/разные поступления:									
Поступления от продажи и гонорары за публикации	—	—	22	—	—	—	—	—	—
Разные поступления	222	7	219	398	4	12	—	156	—
Переводы из Дотационного фонда ^c	13 799	—	4 508	1 922	3 664	1 623	914	—	163
Общая сумма поступлений	21 290	5 229	19 750	11 125	5 805	2 149	914	16 003	163
Расходы									
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	14 471	470	2 781	1 513	2 848	1 309	136	1 728	—
Поездки	1 324	3	111	74	187	140	95	111	—
Услуги по контрактам	118	80	—	8	226	3	—	9	—
Оперативные расходы	4 446	5 044	666	526	1 236	134	42	1 176	1
Закупки	266	169	143	67	51	22	7	13	—
Научно-исследовательские и учебные сети и распростра- нение информации ^d	7 629	—	11 372	5 099	1 754	436	566	11 048	—
Переводы в фонды оборот- ных средств ^c	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма расходов	28 254	5 766	15 073	7 287	6 302	2 044	846	14 085	1

Университет Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств Центра УООН	Фонд оборот- ных средств здания штаб- квартиры УООН	Фонд оборот- ных средств МНИИЭР УООН	Фонд оборот- ных средств МЕРИТ УООН	Фонд оборот- ных средств МИТПО УООН	Фонд оборот- ных средств ИПРА УООН	Фонд оборот- ных средств БИОЛАК УООН	Фонд оборот- ных средств ИПИ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств МИР УООН ^b
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)^c	(6 964)	(537)	4 677	3 838	(497)	105	68	1 918	162
Не предусмотренные в бюджете начисленные расходы, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(3 213)	(3)	278	—	—	—	—	—	(99)
Чистое превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями)	(10 177)	(540)	4 955	3 838	(497)	105	68	1 918	63
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	67	—	165	17	16	49	5	307	—
Переводы из других фондов (в другие фонды)	14 805	51	—	—	—	(5)	—	(7 595)	(276)
Возмещение донорам	—	—	—	—	(53)	—	—	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	13 192	1 128	7 540	6 691	1 078	700	374	5 370	213
Резервы и остатки средств на конец периода	17 887	639	12 660	10 546	544	849	447	—	—

Университет Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборотных средств МСВЭЗ УООН	Фонд оборотных средств СИРИ УООН	Фонд оборотных средств ОСБЧ УООН	Фонд оборотных средств МИГЗ УООН	Фонд оборотных средств ИУМ УООН ^b	Фонд оборотных средств Института по вопросам глобализации, культуры и мобильности УООН (ИГКМ УООН)	Фонд оборотных средств издательства "UNU-Press" ^b	Фонд оборотных средств для системы "АТЛАС" ^b	Фонд оборотных средств ФЛОРЕС УООН ^f
Поступления									
Добровольные взносы	5 213	1 284	7 482	1 670	16 369	2 520	101	—	3 431
Процентные поступления	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги	110	—	—	—	93	—	53	—	—
Прочие/разные поступления:									
Поступления от продажи и гонорары за публикации	—	—	13	—	—	—	310	—	—
Разные поступления	25	—	129	47	543	113	6	—	3
Переводы из Дотационного фонда ^c	—	—	284	2 238	—	—	898	748	—
Общая сумма поступлений	5 348	1 284	7 908	3 955	17 005	2 633	1 368	748	3 434
Расходы									
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	3 198	1 271	1 623	2 167	3 666	662	863	335	835
Поездки	103	3	77	122	49	58	32	54	134
Услуги по контрактам	1	—	5	—	—	61	—	—	—
Оперативные расходы	502	40	435	450	457	69	49	29	200
Приобретения	9	—	12	49	5	38	—	11	231
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^d	2 169	—	5 140	1 373	12 010	111	388	—	167
Переводы в фонды оборотных средств ^e	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма расходов	5 982	1 314	7 292	4 161	16 187	999	1 332	429	1 567

Университет Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборотных средств МСВЭЗ УООН	Фонд оборотных средств СИРИ УООН	Фонд оборотных средств ОСБЧ УООН	Фонд оборотных средств МИГЗ УООН	Фонд оборотных средств ИУМ УООН ^b	Фонд оборотных средств Института по вопросам глобализации, культуры и мобильности УООН (ИГКМ УООН)	Фонд оборотных средств издательства "UNU-Press" ^b	Фонд оборотных средств для системы "АТЛАС" ^b	Фонд оборотных средств ФЛОРЕС УООН ^f
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)^e	(634)	(30)	616	(206)	818	1 634	36	319	1 867
Не предусмотренные в бюджете начисленные расходы, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—	—	(12)	(7)	—	—	12	—	—
Чистое превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями)	(634)	(30)	604	(213)	818	1 634	48	319	1 867
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	64	—	66	6	70	3	—	—	—
Переводы из других фондов (в другие фонды)	—	—	(4)	—	(5 600)	—	(332)	(1 044)	—
Возмещение донорам	(4)	—	—	—	—	—	—	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	1 095	30	662	3 277	4 712	2 402	284	725	—
Резервы и остатки средств на конец периода	521	—	1 328	3 070	—	4 039	—	—	1 867

Университет Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Итого, фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Выплаты при окон- чании службы или после выхода на пенсию ^g	Взаимозачет по всем межфон- довым операциям	Всего за 2013 год	Всего за 2011 год
Поступления							
Добровольные взносы	88 819	8 000	456	—	—	97 275 ^h	85 879
Процентные поступления	339	48 851 ⁱ	—	—	—	49 190	31 854
Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги	3 963 ^j	—	—	—	(723)	3 240	3 976
Прочие/разные поступления:							
Поступления от продажи и гонорары за публикации	345	—	—	—	—	345	319
Разные поступления	1 884	362 ^k	—	—	—	2 246	5 462
Переводы из Дотационного фонда ^c	30 761	—	—	—	(30 761)	—	—
Общая сумма поступлений	126 111	57 213	456	—	(31 484)	152 296	127 490
Расходы							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	39 876	—	265	—	(114)	40 027	39 261
Поездки	2 677	—	—	—	—	2 677	3 091
Услуги по контрактам	511	—	—	—	(171)	340	1 349
Оперативные расходы	15 502	10 435 ^l	56	—	(438)	25 555	16 500
Закупки	1 093	—	—	—	—	1 093	1 021
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^d	59 262	—	303	—	—	59 565	53 705
Переводы в фонды оборотных средств ^c	—	30 761	—	—	(30 761)	—	—
Общая сумма расходов	118 921	41 196	624	—	(31 484)	129 257	114 927

Университет Организации Объединенных Наций^a

I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Итого, фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Выплаты при окон- чании службы или после выхода на пенсию ^g	Взаимозачет по всем межфон- довым операциям	Всего за 2013 год	Всего за 2011 год
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)^e	7 190	16 017	(168)	—	—	23 039	12 563
Не предусмотренные в бюджете начисленные рас- ходы, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	—	—	—	(2 283) ^m	—	(2 283)	(4 075)
Корректировки, относящиеся к предыдущим пери- одам	(3 044)	3 699	—	—	—	655	(237)
Чистое превышение поступлений над расхо- дами (отрицательное сальдо)	4 146	19 716	(168)	(2 283)	—	21 411	8 251
Списание обязательств, относящихся к предыду- щим периодам	835	—	—	—	—	835	2 290
Переводы из других фондов (в другие фонды)	—	—	—	—	—	—	—
Возмещение донорам	(57)	—	—	—	—	(57)	(64)
Резервы и остатки средств на начало периода	49 473	294 960	750	(9 780)	—	335 403	324 926
Резервы и остатки средств на конец периода	54 397	314 676	582	(12 063)	—	357 592	335 403

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b По решению Совета управляющих фонды оборотных средств ИПИ УООН, МИР УООН, ИУМ УООН, издательства УООН “UNU Press” и фонд для системы «АТЛАС» были закрыты по состоянию на 31 декабря 2013 года.

^c Представляет собой переводы из Дотационного фонда в соответствующие фонды оборотных средств.

^d Представляет собой расходы на учебную программу, разработку программ, учебно-методическую поддержку, понесенные ректоратом и учебно-методическими службами в Центре УООН. Во вспомогательные расходы по учебным программам входят оклады и прочие расходы по персоналу и общие оперативные расходы на поддержку осуществления программ и научной работы Университета.

^e По решению Совета управляющих в некоторых случаях превышение расходов над поступлениями полностью или частично покрывается за счет совокупного положительного сальдо.

^f Операционный фонд ФЛОРЕС УООН в Дрездене (Германия) был создан 1 января 2012 года. Деятельность ФЛОРЕС УООН финансируется за счет добровольных взносов правительства Германии.

^g См. примечание 7.

(Продолжение сноска см. на след. стр.)

(Продолжение сносок к таблице Университета Организации Объединенных Наций:
I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухго-
дичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года)

-
- ^h Представляет собой добровольные взносы правительств в размере 79 302 282 долл. США и прочие добровольные взносы в размере 17 973 048 долл. США.
 - ⁱ Представляет собой процентные поступления в размере 17 231 321 долл. США и поступления от продажи ценных бумаг в размере 31 619 495 долл. США.
 - ^j Представляет собой поступления по линии оплаты услуг, предоставленных внешним организациям, в сумме 3 239 747 долл. США и поступления по линии фондов оборотных средств УООН в сумме 723 048 долл. США.
 - ^k Представляет собой поступления от продажи ценных бумаг в размере 360 420 долл. США и другие поступления в размере 1 488 долл. США.
 - ^l Представляет собой убытки от продажи ценных бумаг в размере 349 671 долл. США, чистые убытки от валютного пересчета в размере 8 649 974 долл. США, платежи за управление инвестициями в размере 1 380 714 долл. США и убытки от переоценки стоимости краткосрочных инвестиций в размере 53 653 долл. США.
 - ^m Представляет собой чистое увеличение пособий при прекращении службы и после выхода на пенсию в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Университет Организации Объединенных Наций^a

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств Центра УООН	Фонд оборот- ных средств здания штаб- квартиры УООН	Фонд оборот- ных средств МНИИЭР УООН	Фонд оборот- ных средств МЕРИТ УООН	Фонд оборот- ных средств МИТПО УООН	Фонд оборот- ных средств ИПРА УООН	Фонд оборот- ных средств БИОЛАК УООН	Фонд оборот- ных средств ИПИ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств МИР УООН ^b
Активы									
Наличность и срочные вклады	17 513	—	1 714	1 315	862	—	—	—	—
Денежные пулы	8 677	—	11 583	8 188	271	—	—	—	—
Краткосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Долгосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Добровольные взносы к получению	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по межфондовым опе- рациям к получению	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочая дебиторская задолженность	202	18	41	194	48	33	—	—	—
Отсроченные платежи и прочие активы ^c	4 852	847	616	2 167	116	983	464	—	—
Общая сумма активов	31 244	865	13 954	11 864	1 297	1 016	464	—	—
Пассивы									
Непогашенные обязательства — теку- щий период	456	95	582	24	40	47	11	—	—
Непогашенные обязательства — буду- щие периоды	4 734	26	615	842	116	115	6	—	—
Остатки средств по межфондовым опе- рациям к выплате	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочая кредиторская задолженность	898	105	21	452	419	5	—	—	—
Прочие обязательства ^d	7 269	—	76	—	178	—	—	—	—
Обязательства по выплатам при окон- чании службы и после выхода на пен- сию ^e	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма пассивов	13 357	226	1 294	1 318	753	167	17	—	—

Университет Организации Объединенных Наций^a

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств Центра УООН	Фонд оборот- ных средств здания штаб- квартиры УООН	Фонд оборот- ных средств МНИИЭР УООН	Фонд оборот- ных средств МЕРИТ УООН	Фонд оборот- ных средств МИТПО УООН	Фонд оборот- ных средств ИПРА УООН	Фонд оборот- ных средств БИОЛАК УООН	Фонд оборот- ных средств ИПИ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств МИР УООН ^b
Резервы и остатки средств									
Основной фонд	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	14 006	—	3 869	3 129	381	344	—	—	—
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	3 881	639	8 791	7 417	163	505	447	—	—
Общая сумма резервов и остатков средств	17 887	639	12 660	10 546	544	849	447	—	—
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	31 244	865	13 954	11 864	1 297	1 016	464	—	—

Университет Организации Объединенных Наций^a

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств МСВЭЗ УООН	Фонд оборот- ных средств СИРИ УООН	Фонд оборот- ных средств ОСБЧ УООН	Фонд оборот- ных средств МИГЗ УООН	Фонд оборот- ных средств ИУМ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств по вопросам глобализации, культуры и мобильности УООН (ИГКМ УООН)	Фонд оборот- ных средств издательства УООН "UNU- Press" ^b	Фонд оборот- ных средств для системы «АТЛАС» ^b	Фонд оборот- ных средств ФЛОРЕС УООН ^f
Активы									
Наличность и срочные вклады	824	—	3 485	—	—	—	—	—	—
Денежные пулы	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Краткосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Долгосрочные инвестиции	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Добровольные взносы к получению	—	678	—	—	—	2 621	—	—	—
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочая дебиторская задолженность	25	3	100	—	—	16	—	—	49
Отсроченные платежи и прочие активы ^c	925	5	306	3 193	—	1 641	—	—	2 208
Общая сумма активов	1 774	686	3 891	3 193	—	4 278	—	—	2 257
Пассивы									
Непогашенные обязательства — текущий период	90	—	66	7	—	40	—	—	147
Непогашенные обязательства — будущие периоды	908	—	288	114	—	199	—	—	243
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Прочая кредиторская задолженность	148	—	29	2	—	—	—	—	—
Прочие обязательства ^d	107	686	2 180	—	—	—	—	—	—
Обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию ^e	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Общая сумма пассивов	1 253	686	2 563	123	—	239	—	—	390

Университет Организации Объединенных Наций^a

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств МСВЭЗ УООН	Фонд оборот- ных средств СИРИ УООН	Фонд оборот- ных средств ОСБЧ УООН	Фонд оборот- ных средств МИГЗ УООН	Фонд оборот- ных средств ИУМ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств по вопросам глобализации, культуры и мобильности УООН (ИГКМ УООН)	Фонд оборот- ных средств издательства УООН "UNU- Press" ^b	Фонд оборот- ных средств для системы «АТЛАС» ^b	Фонд оборот- ных средств ФЛОРЕС УООН ^f
Резервы и остатки средств									
Основной фонд	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Остатки средств по проектам, финанси- руемым донорами	229	—	1 318	451	—	—	—	—	—
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	292	—	10	2 619	—	4 039	—	—	1 867
Общая сумма резервов и остатков средств	521	—	1 328	3 070	—	4 039	—	—	1 867
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	1 774	686	3 891	3 193	—	4 278	—	—	2 257

Университет Организации Объединенных Наций^a

II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Итого, фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства по выплатам при окончании службы и по- сле выхода на пенсию ^g	Взаимозачет по всем меж- фондовым опе- рациям	Всего за 2013 год	Всего за 2011 год
Активы							
Наличность и срочные вклады	25 713	21 412	—	—	—	47 125	38 761
Денежные пулы	28 719 ^h	—	—	—	—	28 719	18 526
Краткосрочные инвестиции	—	4 013	—	—	—	4 013	3 140
Долгосрочные инвестиции	—	284 214 ⁱ	—	—	—	284 214	280 048
Добровольные взносы к получению	3 299	3 595	—	—	—	6 894	6 670
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	27 824	—	—	(27 824)	—	—
Прочая дебиторская задолженность	729	1 944	—	—	—	2 673	3 721
Отсроченные платежи и прочие активы ^c	18 323	—	614	—	(10 496)	8 441	12 573
Общая сумма активов	76 783	343 002	614	—	(38 320)	382 079	363 439
Пассивы							
Непогашенные обязательства — текущий период	1 605	—	—	—	—	1 605	2 497
Непогашенные обязательства — будущие периоды	8 206	—	31	—	—	8 237	12 461
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	27 824	—	—	(27 824)	—	—
Прочая кредиторская задолженность	2 079	502	1	—	—	2 582	3 298
Прочие обязательства ^d	10 496	—	—	—	(10 496)	—	—
Обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию ^e	—	—	—	12 063	—	12 063	9 780
Общая сумма пассивов	22 386	28 326	32	12 063	(38 320)	24 487	28 036
Резервы и остатки средств							
Основной фонд	—	262 528	—	—	—	262 528	253 770
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	23 727	—	—	—	—	23 727	19 723
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	30 670	52 148	582	(12 063)	—	71 337	61 910
Общая сумма резервов и остатков средств	54 397	314 676	582	(12 063)	—	357 592	335 403
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	76 783	343 002	614	—	(38 320)	382 079	363 439

(Сноски см. на след. стр.)

(Сноски к таблице Университета Организации Объединенных Наций: II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года)

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Фонды оборотных средств ИПИ УООН, МИР УООН, ИУМ УООН, издательства УООН "UNU Press" и фонд для системы «АТЛАС» были закрыты по состоянию на 31 декабря 2013 года по решению Совета управляющих.

^c Представляет собой главным образом необработанные авизо внутренних расчетов и включает обязательства на будущие финансовые периоды в сумме 8 236 688 долл. США.

^d Представляет собой необработанные авизо внутренних расчетов между Центром УООН и институтами.

^e Представляет собой начисленные обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию в размере 8 381 000 долл. США, по выплатам пособий на репатриацию в размере 2 549 000 долл. США и компенсации за неиспользованные дни отпуска в размере 1 133 000 долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года.

^f Фонд оборотных средств ФЛОРЕС УООН в Дрездене (Германия) был создан 1 января 2012 года. Деятельность ФЛОРЕС УООН финансируется за счет добровольных взносов правительства Германии.

^g См. примечание 7.

^h Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и денежном пуле в евро и включает наличность и срочные вклады в объеме 8 264 733 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 10 179 850 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 10 172 417 долл. США и начисленные проценты к получению в сумме 101 856 долл. США. См. примечание 4.

ⁱ Представляет собой инвестиции в облигации и акции. Рыночная стоимость долгосрочных инвестиций составляла 330 174 494 долл. США. См. примечание 4(b) и примечание 6.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая при- быль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
Центр УООН					
Взносы правительств и других структур:					
Австрия	–	21	21	–	–
Китай	–	50	50	–	–
Европейский союз (Европейская комиссия)	–	58	58	–	–
Финляндия	–	10	10	–	–
Германия	–	5 116	5 116	–	–
Исландия	–	20	20	–	–
Нидерланды	–	65	65	–	–
Норвегия	–	85	85	–	–
Испания	–	6	6	–	–
Швейцария	–	60	60	–	–
Итого	–	5 491	5 491	–	–
Прочие взносы:					
Academia Sinica (китайская провинция Тайвань)	–	10	10	–	–
Азиатско-тихоокеанское сетевое объединение по исследова- нию глобальных изменений	–	52	52	–	–
Отделение Британского совета в Японии	–	16	16	–	–
Ассоциация фермерских рынков	–	41	41	–	–
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объ- единенных Наций	–	50	50	–	–
Международная программа изучения геосферы-биосферы	–	99	99	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая при- быль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
Виртуальный учебный центр международных проектов и сетей, Университет Гранады	–	11	11	–	–
Национальный исследовательский фонд	–	45	45	–	–
Национальный научный фонд	–	438	438	–	–
Управление Верховного комиссара Организации Объединен- ных Наций по правам человека	–	16	16	–	–
«Оу-эм-си»	–	19	19	–	–
«Топ тур корпорейшн»	–	32	32	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	243	243	–	–
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	–	25	25	–	–
Токийский университет	–	93	93	–	–
Прочие	–	22	22	–	–
Итого	–	1 212	1 212	–	–
Всего, Центр УООН	–	6 703	6 703	–	–
Здание штаб-квартиры УООН					
Взносы правительств:					
Япония	–	2 090	2 090	–	–
Всего, здание штаб-квартиры УООН	–	2 090	2 090	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая при- быль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
МНИИЭР УООН					
Взносы правительств:					
Дания	–	2 734	2 734	–	–
Финляндия	–	3 281	3 281	–	–
Корея	–	90	90	–	–
Южная Африка	–	277	277	–	–
Швеция	–	4 344	4 344	–	–
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	–	3 992	3 992	–	–
Итого	–	14 718	14 718	–	–
Прочие взносы:					
Центральный институт экономического управления	–	60	60	–	–
Корнельский университет	–	68	68	–	–
Факультет экономики Копенгагенского университета	–	26	26	–	–
Итого	–	154	154	–	–
Всего, МНИИЭР УООН	–	14 872	14 872	–	–
МЕРИТ УООН					
Взносы правительств:					
Нидерланды	–	7 883	7 883	–	–
Итого	–	7 883	7 883	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая при- быль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
Прочие взносы:					
Азиатский банк развития (Большая Манила, Филиппины)	–	31	31	–	–
«Джи-ар-эм интернешнл»	–	15	15	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	21	21	–	–
Маастрихтская высшая школа управления	–	434	434	–	–
Институт стратегий научно-исследовательской деятельности, Лундский университет	–	59	59	–	–
Фонд вопросов мира им. Сасакавы	–	10	10	–	–
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	–	187	187	–	–
Вест-Индский университет	–	22	22	–	–
«Ю-пи-эм консалтэнси энд сервисиз»	–	46	46	–	–
Прочие	–	18	18	–	–
Итого	–	843	843	–	–
Всего, МЕРИТ УООН	–	8 726	8 726	–	–
МИТПО УООН					
Взносы правительств:					
Европейский союз (Европейская комиссия)	–	51	51	–	–
Макао, Китай	–	1 845	1 845	–	–
Итого	–	1 896	1 896	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая при- быль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
Прочие взносы:					
«Эльзевир» (Сингапур)	–	64	64	–	–
Германский аэрокосмический центр	–	12	12	–	–
Индонезийский университет	–	48	48	–	–
Итого	–	124	124	–	–
Всего, МИТПО УООН	–	2 020	2 020	–	–
ИПРА УООН					
Взносы правительств:					
Итого	–	–	–	–	–
Прочие взносы:					
Группа Африканского банка развития	–	138	138	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	330	330	–	–
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека	–	34	34	–	–
Итого	–	502	502	–	–
Всего, ИПРА УООН	–	502	502	–	–
ИПИ УООН					
Взносы правительств:					
Австралия	–	447	447	–	–
Япония	–	12 102	12 102	–	–
Итого	–	12 549	12 549	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая при- быль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
Прочие взносы:					
Азиатско-тихоокеанское сетевое объединение по исследова- нию глобальных изменений	–	43	43	–	–
Научно-исследовательский фонд «АХА»	–	79	79	–	–
«Кэнон»	–	53	53	–	–
Фонд Кристенсена	–	930	930	–	–
Город Йокогама	–	38	38	–	–
Фонд Форда	–	150	150	–	–
Префектура Исикава	–	580	580	–	–
Город Каназава	–	571	571	–	–
Фонд Макартуров	–	186	186	–	–
Mori Building Kabushiki Kaisha	–	37	37	–	–
Nansei Sekiyu Kabushiki Kaisha	–	166	166	–	–
«Рикардо эй-и-эй»	–	52	52	–	–
Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии	–	271	271	–	–
Токийский технологический институт	–	65	65	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	26	26	–	–
Прочие	–	40	40	–	–
Итого	–	3 287	3 287	–	–
Всего, ИПИ УООН	–	15 836	15 836	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая при- быль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
МСВЭЗ УООН					
Взносы правительств:					
Канада	–	3 979	3 979	–	–
Объединенные Арабские Эмираты	–	15	15	–	–
Итого	–	3 994	3 994	–	–
Прочие взносы:					
«Андерсон уотер системз»	–	10	10	–	–
Арабский фонд социально-экономического развития	–	45	45	–	–
Программа арабских стран Залива в области развития	–	76	76	–	–
Германское общество по международному сотрудничеству	–	172	172	–	–
«Гранд челленджис», Канада	–	107	107	–	–
Международный центр сельскохозяйственных исследований в засушливых районах	–	70	70	–	–
Международный исследовательский центр по проблемам развития	–	20	20	–	–
Международный институт по вопросам рационального ис- пользования водных ресурсов	–	50	50	–	–
Факультет гуманитарных наук Университета им. Макмастера	–	70	70	–	–
Национальное управление по окружающей среде и планиро- ванию	–	16	16	–	–
Департамент по экономическим и социальным вопросам	–	23	23	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	–	281	281	–	–
Управление Организации Объединенных Наций по обслужи- ванию проектов	–	98	98	–	–
Механизм Организации Объединенных Наций по водным ре- сурсам («ООН-водные ресурсы»)	–	143	143	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая при- быль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
Фонд Уолтера и Дункана Гордонов	–	22	22	–	–
Прочие	–	16	16	–	–
Итого	–	1 219	1 219	–	–
Всего, МСВЭЗ УООН	–	5 213	5 213	–	–
СИРИ УООН					
Взносы правительств:					
Бельгия	661	1 284	1 267	–	678
Всего, СИРИ УООН	661	1 284	1 267	–	678
ОСБЧ УООН					
Взносы правительств:					
Европейский союз (Европейская комиссия)	–	451	451	–	–
Германия	646	2 564	3 210	–	–
Итого	646	3 015	3 661	–	–
Прочие взносы:					
Allianz SE	–	65	65	–	–
AXA S.A.	–	106	106	–	–
Care France	–	218	218	–	–
Германское общество по международному сотрудничеству	–	42	42	–	–
Deutsches Komitee Katastrophenvorsorge	–	26	26	–	–
Deutsches Zentrum für Luft-und Raumfahrt	–	1 000	1 000	–	–
Fachhochschule Koeln	–	18	18	–	–
Федеральное управление по вопросам защиты гражданского населения и помощи при стихийных бедствиях, Германия	–	246	246	–	–
Germanwatch	–	828	828	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая прибыль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
Факультет преподавания и обучения Лёвенского католического университета	–	24	24	–	–
Маастрихтская высшая школа управления	–	17	17	–	–
Мюнхенская инициатива страхования от изменения климата	–	484	484	–	–
Фонд “Munich Re Foundation”	–	281	281	–	–
Страховая компания “Munich Re Insurance”	–	275	275	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	701	701	–	–
Боннский университет	–	85	85	–	–
Ганноверский университет	–	27	27	–	–
Прочие	–	24	24	–	–
Итого	–	4 467	4 467	–	–
Всего, ОСБЧ УООН	646	7 482	8 128	–	–
МИГЗ УООН					
Взносы правительств:					
Малайзия	–	1 091	1 091	–	–
Итого	–	1 091	1 091	–	–
Прочие взносы:					
Азиатско-тихоокеанское сетевое объединение по исследованию глобальных изменений	–	34	34	–	–
Австралийский совет по международному развитию	–	480	480	–	–
Sanatorio Americano	–	26	26	–	–
Университет Саинс, Малайзия	–	39	39	–	–
Итого	–	579	579	–	–
Всего, МИГЗ УООН	–	1 670	1 670	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
НУМ УООН					
Взносы правительств:					
Европейский союз (Европейская комиссия)	–	329	329	–	–
Япония	–	10 087	10 087	–	–
Швеция	–	142	142	–	–
Агентство Соединенных Штатов по охране окружающей среды	–	325	325	–	–
Итого	–	10 883	10 883	–	–
Прочие взносы:					
Группа Африканского банка развития	–	46	46	–	–
Азиатско-тихоокеанское сетевое объединение по исследованию глобальных изменений	–	264	264	–	–
Азиатско-тихоокеанское сетевое объединение по вопросам рационального использования и восстановления лесных ресурсов	–	173	173	–	–
Ассоциация государств Юго-Восточной Азии	–	145	145	–	–
«Сиско системс»	–	29	29	–	–
«Комплайэнс энд рискс»	–	19	19	–	–
«Датасерв — Сес»	–	14	14	–	–
«Делл корпорейшн» (Ирландия)	–	40	40	–	–
«Дентсу»	–	101	101	–	–
Итальянский консорциум по переработке и утилизации бытовых электроприборов ECODOM	–	70	70	–	–
ЕМРА — Швейцарские федеральные лаборатории материаловедения и технологий	–	14	14	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая прибыль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
«Эрикссон»	–	26	26	–	–
«Эф-факт стрэтиджи энд имплементейшн»	–	44	44	–	–
«Хьюлет-пакард»	–	59	59	–	–
Хоккайдский университет	–	21	21	–	–
Университет Ибараки	–	92	92	–	–
Институт по глобальным экологическим стратегиям	–	28	28	–	–
Объединенная консалтинговая компания по вопросам разви- тия в области инфраструктуры и охраны окружающей среды	–	54	54	–	–
Японский фонд для Университета Организации Объединенных Наций	–	356	356	–	–
Японское агентство по науке и технологиям	–	261	261	–	–
Международный фонд Канагавы	–	82	82	–	–
«Кирин холдингз кампани»	–	683	683	–	–
Китакюсюский университет	–	20	20	–	–
Nokia OYJ	–	43	43	–	–
Регулирующий орган в области атомной энергетики, Япония	–	713	713	–	–
«Оу-эм-си»	–	36	36	–	–
Уполномоченный координирующий орган по отходам электрооборудования и электроники	–	54	54	–	–
Osamu Saito	–	13	13	–	–
«Филлипс консьюмер электроникс»	–	14	14	–	–
«Симс рисайклинг солюшнз»	–	14	14	–	–
SWICO Recycling	–	82	82	–	–
TTZ Bremerhaven	–	29	29	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Фонды оборотных средств</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
Компания по переработке драгоценных металлов «Юмикор»	–	24	24	–	–
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	–	100	100	–	–
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	–	92	92	–	–
Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	–	42	42	–	–
Токийский университет	–	1 318	1 318	–	–
Vereniging Nederlandse Verwijdering Metalektrо Producten	–	115	115	–	–
«Уи-Сайкл»	–	22	22	–	–
Прочие	–	134	134	–	–
Итого	–	5 486	5 486	–	–
Всего, ИУМ УООН	–	16 369	16 369	–	–
ИГКМ УООН					
Взносы правительств:					
Испания	1 938	2 520	1 938	101	2 621
Итого, ИГКМ УООН	1 938	2 520	1 938	101	2 621
Издательство УООН “UNU Press”					
Взносы правительств:					
Итого	–	–	–	–	–

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Фонды оборотных средств	Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года	Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки	Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах	Плюс: курсовая при- быль (убытки)	Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года
Прочие взносы:					
Центр Восток-Запад	–	10	10	–	–
Общество Японии для развития науки	–	16	16	–	–
Киотский университет	–	21	21	–	–
Университет Васеда	–	11	11	–	–
Прочие	–	43	43	–	–
Итого	–	101	101	–	–
Всего, издательство УООН “UNU Press”	–	101	101	–	–
ФЛОРЕС УООН					
Взносы правительств:					
Германия	–	3 431	3 431	–	–
Всего, ФЛОРЕС УООН	–	3 431	3 431	–	–
Всего, фонды оборотных средств	3 245	88 819	88 866	101	3 299
Взносы правительств:					
Гана	422	–	230	–	192
Малайзия	–	8 000	8 000	–	–
Венесуэла (Боливарианская Республика)	3 003	–	–	–	3 003
Замбия	–	759 ^a	359	–	400
Всего, Дотационный фонд	3 425	8 759	8 589	–	3 595

Университет Организации Объединенных Наций

Таблица 2.1

Сводная таблица объявленных взносов, не выплаченных по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

<i>Целевой фонд</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 1 января 2012 года</i>	<i>Плюс: взносы, объявленные на 2012–2013 год и корректировки</i>	<i>Минус: взносы, собранные в 2012–2013 годах</i>	<i>Плюс: курсовая прибыль (убытки)</i>	<i>Невыплаченные объявленные взносы на 31 декабря 2013 года</i>
Целевой фонд УООН (ПФП УООН)					
Взносы правительств:					
Япония	–	456	456	–	–
Всего, Целевой фонд	–	456	456	–	–
Общая сумма	6 670	98 034	97 911	101	6 894

^a Правительство Замбии согласилось продолжить выплачивать остаток объявленного взноса в размере 758 613 долл. США, который был списан в течение двухгодичного периода 2000–2001 годов.

Университет Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств Центра УООН	Фонд оборотных средств здания штаб-квартиры УООН	Фонд оборот- ных средств МНИИЭР УООН	Фонд оборот- ных средств МЕРИТ УООН	Фонд оборот- ных средств МИТПО УООН	Фонд оборот- ных средств ИПРА УООН	Фонд оборотных средств БИОЛАК УООН	Фонд оборот- ных средств ИПИ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств МИР УООН ^b
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью									
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	(10 177)	(540)	4 955	3 838	(497)	105	68	1 918	63
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	—	—	—	3 199	—	3 707	2 544	—	309
(Увеличение) уменьшение объема прочей дебиторской задолженности	157	(18)	19	208	29	(13)	—	19	99
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	(2 618)	3 539	239	(1 525)	320	(939)	(447)	8 877	—
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	2 551	(2 936)	129	96	(320)	73	(39)	(3 500)	—
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(11 849)	—	(255)	—	—	—	—	—	—
Увеличение (уменьшение) объема прочей кредиторской задолженности	(481)	(96)	20	161	375	—	(7)	(26)	—
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	2 236	—	76	(1 178)	108	(2 982)	(2 124)	—	(195)
Увеличение (уменьшение) объема обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Минус: процентные поступления	(146)	—	(125)	(65)	(3)	—	—	—	—
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	(20 327)	(51)	5 058	4 734	12	(49)	(5)	7 288	276

Университет Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Фонд оборот- ных средств Центра УООН	Фонд оборотных средств здания штаб-квартиры УООН	Фонд оборот- ных средств МНИИЭР УООН	Фонд оборот- ных средств МЕРИТ УООН	Фонд оборот- ных средств МИТПО УООН	Фонд оборот- ных средств ИПРА УООН	Фонд оборот- ных средств БИОЛАК УООН	Фонд оборот- ных средств ИПИ УООН ^b	Фонд оборот- ных средств МИР УООН ^b
Движение денежных средств в связи с инвестиционной дея- тельностью									
(Увеличение) уменьшение объе- ма краткосрочных инвестиций	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение объе- ма долгосрочных инвестиций	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Процентные поступления	146	—	125	65	3	—	—	—	—
Сальдо движения денеж- ных средств в связи с ин- вестиционной деятельно- стью	146	—	125	65	3	—	—	—	—
Движение денежной налично- сти в связи с финансированием									
Списание обязательств, относя- щихся к предыдущим периодам	67	—	165	17	16	49	5	307	—
Переводы из других фондов (в другие фонды)	14 805	51	—	—	—	(5)	—	(7 595)	(276)
Возмещение донорам	—	—	—	—	(53)	—	—	—	—
Сальдо движения денеж- ной наличности в связи с финансированием	14 872	51	165	17	(37)	44	5	(7 288)	(276)
Чистое увеличение (уменьше- ние) объема денежной налич- ности, срочных вкладов и де- нежных пулов	(5 309)	—	5 348	4 816	(22)	(5)	—	—	—
Объем денежной наличности, срочных вкладов и денежных пулов на начало периода	31 499	—	7 949	4 687	1 155	5	—	—	—
Объем денежной налично- сти, срочных вкладов и де- нежных пулов на конец пе- риода	26 190	—	13 297	9 503	1 133	—	—	—	—

Университет Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Операционный фонд МСВЭЗ УООН	Фонд оборотных средств СИРИ УООН	Фонд оборотных средств ОСБЧ УООН	Фонд оборотных средств МИГЗ УООН	Фонд оборотных средств ИУМ УООН ^d	УООН (ИГКМ УООН)	Фонд оборотных средств издательства УООН "UNU Press" ^b	Фонд оборотных средств для системы "АТЛАС" ^b	Фонд оборотных средств ФЛОРЕС УООН ^c
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью									
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	(634)	(30)	604	(213)	818	1 634	48	319	1 867
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	—	(17)	646	—	—	(683)	—	—	—
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	—	—	463	1 738	635	—	1 095	1 124	—
(Увеличение) уменьшение объема прочей дебиторской задолженности	13	(3)	(15)	8	50	(9)	1	—	(49)
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	(567)	(5)	317	(1 309)	5 443	(1 044)	57	64	(2 208)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	399	—	(421)	(192)	(1 341)	164	(78)	(64)	390
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Увеличение (уменьшение) объема прочей кредиторской задолженности	140	(1)	(76)	(38)	(75)	(65)	(8)	—	—
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	(81)	56	1 010	—	—	—	(783)	(399)	—
Увеличение (уменьшение) объема обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Минус: процентные поступления	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	(730)	—	2 528	(6)	5 530	(3)	332	1 044	—

Университет Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Операционный фонд МСВЭЗ УООН	Фонд оборот- ных средств СИРИ УООН	Фонд оборот- ных средств ОСБЧ УООН	Фонд оборот- ных средств МИГЗ УООН	Фонд оборот- ных средств ИУМ УООН ^d	УООН (ИГКМ УООН)	Фонд оборот- ных средств издательства УООН "UNU Press" ^b	Фонд оборот- ных средств для системы "АТЛАС" ^b	Фонд оборот- ных средств ФЛОРЕС УООН ^c
Движение денежных средств в связи с инвестиционной дея- тельностью									
(Увеличение) уменьшение объе- ма краткосрочных инвестиций	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Увеличение) уменьшение объе- ма долгосрочных инвестиций	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Процентные поступления	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Сальдо движения денежных средств в связи с инвести- ционной деятельностью	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Движение денежной налично- сти в связи с финансированием									
Списание обязательств, относя- щихся к предыдущим периодам	64	—	66	6	70	3	—	—	—
Переводы из других фондов (в другие фонды)	—	—	(4)	—	(5 600)	—	(332)	(1 044)	—
Возмещение донорам	(4)	—	—	—	—	—	—	—	—
Сальдо движения денеж- ной наличности в связи с финансированием	60	—	62	6	(5 530)	3	(332)	(1 044)	—
Чистое увеличение (уменьше- ние) объема денежной налич- ности, срочных вкладов и де- нежных пулов	(670)	—	2 590	—	—	—	—	—	—
Объем денежной наличности, срочных вкладов и денежных пулов на начало периода	1 494	—	895	—	—	—	—	—	—
Объем денежной налично- сти, срочных вкладов и де- нежных пулов на конец пе- риода	824	—	3 485	—	—	—	—	—	—

Университет Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Итого, фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства по выплатам при окон- чании службы и после выхода на пенсию ^d	Взаимозачет по всем меж- фондовым операциям	Всего за 2013 год	Всего за 2011 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью							
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	4 146	19 716	(168)	(2 283)	–	21 411	8 251
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	(54)	(170)	–	–	–	(224)	(2 438)
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	14 814	(22 109)	–	–	7 295	–	–
(Увеличение) уменьшение объема прочей дебиторской задолженности	496	(441)	993	–	–	1 048	1 472
(Увеличение) уменьшение объема отсроченных платежей и прочих активов	8 194	–	194	–	–	8 388	(9 562)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	(5 089)	–	(27)	–	–	(5 116)	4 576
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(12 104)	19 399	–	–	(7 295)	–	–
Увеличение (уменьшение) кредиторской задолженности	(177)	480	(1 019)	–	–	(716)	(425)
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	(4 256)	–	–	–	–	(4 256)	2 162
Увеличение (уменьшение) объема обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	–	–	–	2 283	–	2 283	4 075
Минус: процентные поступления	(339)	(48 851)	–	–	–	(49 190)	(31 854)
Сальдо движения денежных средств в связи с оперативной деятельностью	5 631	(31 976)	(27)	–	–	(26 372)	(23 743)
Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью							
(Увеличение) уменьшение объема краткосрочных инвестиций	–	(873)	–	–	–	(873)	8 991
(Увеличение) уменьшение объема долгосрочных инвестиций	–	(4 166)	–	–	–	(4 166)	(18 088)
Процентные поступления	339	48 851	–	–	–	49 190	31 854
Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью	339	43 812	–	–	–	44 151	22 757

Университет Организации Объединенных Наций^a

III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года
(продолжение)
(В тыс. долл. США)

	Итого, фонды оборотных средств	Дотационный фонд	Целевой фонд	Обязательства по выплатам при окон- чании службы и после выхода на пенсию ^d	Взаимозачет по всем меж- фондовым операциям	Всего за 2013 год	Всего за 2011 год
Движение денежной наличности в связи с финансированием							
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	835	—	—	—	—	835	2 290
Переводы из других фондов (в другие фонды)	—	—	—	—	—	—	—
Возмещение донорам	(57)	—	—	—	—	(57)	(64)
Сальдо движения денежной наличности в связи с финанси- рованием	778	—	—	—	—	778	2 226
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной налич- ности, срочных вкладов и денежных пулов	6 748	11 836	(27)	—	—	18 557	1 240
Объем денежной наличности, срочных вкладов и денежных пулов на начало периода	47 684	9 576	27	—	—	57 287	56 047
Объем денежной наличности, срочных вкладов и денежных пулов на конец периода	54 432	21 412	—	—	—	75 844	57 287

^a См. примечания 2, 3 и 4.

^b Фонды оборотных средств ИПИ УООН, МИР УООН, ИУМ УООН, издательства УООН “UNU Press” и фонд для системы “АТЛАС” были закрыты по состоянию на 31 декабря 2013 года по решению Совета управляющих.

^c Фонд оборотных средств ФЛОРЕС УООН в Дрездене (Германия) был создан 1 января 2012 года. Деятельность ФЛОРЕС УООН финансируется за счет добровольных взносов правительства Германии.

^d См. примечание 7.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Университет Организации Объединенных Наций
IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a			Расходы			Неизрасходованный остаток
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
Центр УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	16 209	(1 566)	14 643	14 387	84	14 471	172
Общие расходы	3 956	2 244	6 200	6 083	71	6 154	46
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	7 816	1 269	9 085	7 328	301	7 629	1 456
Итого	27 981	1 947	29 928	27 798	456	28 254	1 674
Здание штаб-квартиры УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	541	—	541	470	—	470	71
Общие расходы	5 504	—	5 504	5 201	95	5 296	208
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	—	—	—	—	—	—	—
Итого	6 045	—	6 045	5 671	95	5 766	279
МНИИЭР УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	6 426	—	6 426	2 781	—	2 781	3 645
Общие расходы	975	—	975	920	—	920	55
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	10 605	6 181	16 786	10 790	582	11 372	5 414
Итого	18 006	6 181	24 187	14 491	582	15 073	9 114
МЕРИТ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	4 550	—	4 550	1 513	—	1 513	3 037
Общие расходы	1 043	—	1 043	674	1	675	368
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	2 236	6 591	8 827	5 076	23	5 099	3 728
Итого	7 829	6 591	14 420	7 263	24	7 287	7 133
МИТПО УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 517	331	2 848	2 848	—	2 848	—
Общие расходы	1 568	242	1 810	1 673	27	1 700	110
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	1 834	300	2 134	1 741	13	1 754	380
Итого	5 919	873	6 792	6 262	40	6 302	490

Университет Организации Объединенных Наций
IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a			Расходы			Неизрасходованный остаток
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
ИПРА УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 234	75	1 309	1 309	–	1 309	–
Общие расходы	412	(62)	350	299	–	299	51
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	293	538	831	389	47	436	395
Итого	1 939	551	2 490	1 997	47	2 044	446
БИОЛАК УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	150	–	150	136	–	136	14
Общие расходы	130	14	144	144	–	144	–
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	634	(14)	620	555	11	566	54
Итого	914	–	914	835	11	846	68
ИПИ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 108	–	2 108	1 728	–	1 728	380
Общие расходы	1 378	–	1 378	1 309	–	1 309	69
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	12 534	5 500	18 034	11 048	–	11 048	6 986
Итого	16 020	5 500	21 520	14 085	–	14 085	7 435
МИР УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	–	–	–	–	–	–	–
Общие расходы	163	–	163	1	–	1	162
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	–	–	–	–	–	–	–
Итого	163	–	163	1	–	1	162
МСВЭЗ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	4 614	(1 412)	3 202	3 198	–	3 198	4
Общие расходы	1 211	(595)	616	615	–	615	1
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	6 443	(4 043)	2 400	2 079	90	2 169	231
Итого	12 268	(6 050)	6 218	5 892	90	5 982	236

Университет Организации Объединенных Наций
IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a			Расходы			Неизрасходованный остаток
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	
СИРИ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 351	—	1 351	1 271	—	1 271	80
Общие расходы	44	—	44	43	—	43	1
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	—	—	—	—	—	—	—
Итого	1 395	—	1 395	1 314	—	1 314	81
ОСБЧ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	1 787	—	1 787	1 623	—	1 623	164
Общие расходы	529	—	529	529	—	529	—
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	3 530	2 928	6 458	5 074	66	5 140	1 318
Итого	5 846	2 928	8 774	7 226	66	7 292	1 482
МИГЗ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 332	—	2 332	2 167	—	2 167	165
Общие расходы	720	—	720	614	7	621	—
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	5 340	(3 071)	2 269	1 373	—	1 373	896
Итого	8 392	(3 071)	5 321	4 154	7	4 161	1 160
ИУМ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	4 356	—	4 356	3 666	—	3 666	690
Общие расходы	600	(13)	587	511	—	511	76
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	11 998	5 795	17 793	12 010	—	12 010	5 783
Итого	16 954	5 782	22 736	16 187	—	16 187	6 549
ИГКМ УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 986	(2 178)	808	655	7	662	146
Общие расходы	378	(56)	322	193	33	226	96
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	1 856	(1 644)	212	111	—	111	101
Итого	5 220	(3 878)	1 342	959	40	999	343

Университет Организации Объединенных Наций
IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)
(В тыс. долл. США)

Разделы ассигнований	Ассигнования ^a			Расходы			
	Первоначальная сумма	Изменения	Пересмотренная сумма	Выплаты	Непогашенные обязательства	Общая сумма расходов	Неизрасходованный остаток
Издательство УООН “UNU Press”							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	906	250	1 156	863	—	863	293
Общие расходы	120	—	120	81	—	81	39
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации [”]	351	185	536	388	—	388	148
Итого	1 377	435	1 812	1 332	—	1 332	480
“Атлас” УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	461	—	461	335	—	335	126
Общие расходы	534	—	534	94	—	94	440
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	—	—	—	—	—	—	—
Итого	995	—	995	429	—	429	566
ФЛОРЕС УООН							
Оклады и пособия и прочие расходы по персоналу	2 984	(300)	2 684	820	15	835	1 849
Общие расходы	379	300	679	560	5	565	114
Научно-исследовательские и учебные сети и распространение информации ^b	1 566	—	1 566	40	127	167	1 399
Итого	4 929	—	4 929	1 420	147	1 567	3 362
Всего, фонды оборотных средств	142 192	17 789	159 981	117 316	1 605	118 921	41 060
Целевой фонд							
Целевой фонд	635	120	755	624	—	624	131
Итого	635	120	755	624	—	624	131
Общая сумма	142 827	17 909	160 736	117 940	1 605	119 545	41 191

^a Первоначальные ассигнования в размере 142 827 000 долл. США на двухгодичный период 2012–2013 годов, которые были утверждены Советом УООН на его пятьдесят седьмой сессии и сокращены путем пересмотра бюджета на сумму 5 548 000 долл. США, решение о чем было принято на заседании бюро 2012 года и на пятьдесят девятой и шестидесятой сессиях Совета. Пересмотренные ассигнования включают также утвержденные средства для покрытия дополнительных расходов на конкретные программы в объеме 23 457 000 долл. США, полномочия на принятие и расходование которых были даны Ректору Советом, в результате чего общий объем пересмотренных ассигнований составил 160 736 000 долл. США.

^b Расходы на учебные программы, разработку программ и вспомогательные расходы по учебным программам, понесенные ректоратом и учебно-методическими службами в Центре УООН. Во вспомогательные расходы по учебным программам входят оклады и прочие расходы по персоналу и общие оперативные расходы на поддержку осуществления программ и научной работы Университета.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой частью.

Университет Организации Объединенных Наций
Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Университет Организации Объединенных Наций и его деятельность

а) Устав Университета Организации Объединенных Наций (УООН) был принят Генеральной Ассамблеей в резолюции 3081 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года.

б) Задача УООН — нетрадиционного международного учебного заведения — заключается в том, чтобы проводить научную работу высшего качества для содействия решению актуальных глобальных проблем в области выживания, развития и благополучия человека. Поэтому в центре деятельности УООН в области научных исследований, обучения лиц с высшим образованием и распространения знаний находятся наиболее важные проблемы, которыми занимается Организация Объединенных Наций, особенно проблемы, затрагивающие развивающиеся страны.

с) Посредством своей работы УООН стремится достичь двух основных целей: укрепить потенциал высших учебных заведений в развивающихся странах, необходимый для проведения высококачественных научных исследований и профессиональной подготовки; а также внести научный и актуальный с точки зрения политики вклад в деятельность Организации Объединенных Наций.

д) Для достижения этих целей Центр УООН в Токио планирует, координирует и финансирует научную деятельность, осуществляемую в рамках его институтов и программ, а именно деятельность Международного научно-исследовательского института экономики развития УООН (МНИИЭР УООН) в Хельсинки; Маастрихтского института экономических и социальных исследований в области инноваций и технологий УООН (МЕРИТ УООН) в Маастрихте, Нидерланды; Международного института технологии программного обеспечения УООН (МИТПО УООН) в Макао, Китай; Института природных ресурсов Африки УООН (ИПРА УООН) в Аккре; Программы в области биотехнологии в Латинской Америке и Карибском бассейне (БИОЛАК УООН) в Каракасе; Института перспективных исследований УООН (ИПИ УООН) в Иокогаме, Япония; Международного института руководителей УООН (МИР УООН) в Аммане; Института УООН по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения в Гамильтоне, Канада; Института сравнительных исследований региональной интеграции УООН (СИРИ УООН) в Брюгге, Бельгия; Института УООН по изучению окружающей среды и безопасности человека (ОСБЧ УООН) в Бонне, Германия; Международного института глобального здравоохранения УООН (МИГЗ УООН) в Куала-Лумпуре; Института УООН по вопросам устойчивости и мира (ИУМ УООН) в Токио; Института УООН по вопросам глобализации, культуры и мобильности (ИГКМ УООН) в Барселоне, Испания (прежнее название — Международный институт Альянса цивилизаций УООН (МИАЦ УООН)); и Института комплексного управления материальными потоками и ресурсами (ФЛОРЕС УООН) в Дрездене, Германия.

Прочие виды деятельности УООН осуществляются в рамках Фонда оборотных средств здания штаб-квартиры; Фонда издательства УООН “UNU Press”; Фонда системы «Атлас»; и Программы финансовой помощи (ПФП УООН), которая реализуется через целевой фонд. Все эти структуры расположены в Токио.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета

а) Счета УООН ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций, принятые Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). В отношении представления информации о методах учета Университет Организации Объединенных Наций придерживается международного стандарта учета 1 «Представление финансовых ведомостей», который был принят с изменениями КСР и предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета согласно Стандартам учета системы Организации Объединенных Наций являются непрерывное функционирование, последовательность и учет методом начисления. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении принципов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкую и сжатую информацию, объясняющую все основные использовавшиеся методы учета;
- iv) описание основных использовавшихся принципов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий период предыдущего финансового периода;
- vi) в случае внесения в какой-либо из принципов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.

b) Счета УООН ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

c) Финансовым периодом Университета является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет. Настоящие финансовые ведомости были подготовлены за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, с указанием сопоставимых данных за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года.

d) Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются методом начисления.

e) Финансовые ведомости Университета представляются в долларах США, которые являются операционной валютой и валютой представления отчетности Организации Объединенных Наций. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Контролером, и указываются в долларах США. Финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае если результаты применения обменных курсов, действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от результатов использования обменных курсов Организации Объединенных Наций на конец финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

f) Финансовые ведомости УООН составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги.

g) Ведомость движения денежной наличности содержит данные, рассчитанные с использованием косвенного метода учета движения денежной наличности, предусмотренного Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости УООН составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Целевой группы по стандартам учета Комитета высокого уровня по вопросам управления.

i) Поступления:

i) Университет получает все свои поступления из двух источников: поступлений из Дотационного фонда и взносов в фонды оборотных средств и Целевой фонд;

ii) объявленные добровольные взносы правительств в Дотационный фонд учитываются как поступления на основе письменного обязательства потенциального донора внести денежный взнос в течение текущего финансового периода. Взносы, объявленные на будущие годы, учитываются как отсроченные поступления, если платежи поступают в текущем финансовом году. Добровольные взносы, о которых было официально объяв-

лено, представляют собой добросовестное обязательство донора применительно к периоду и/или программе, к которым они относятся. Обязательства будут списаны только в особых случаях, когда получение взноса считается нереальным;

iii) все взносы правительств кредитуются на счет Дотационного фонда, если нет конкретных указаний об ином. Поступления от инвестиций Дотационного фонда распределяются между фондами оборотных средств в соответствии с решениями Совета УООН;

iv) процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, инвестиционный доход от высоколиквидных ценных бумаг и других оборотных инструментов и инвестиционный доход от средств денежных пулов. Все инвестиционные и курсовые прибыли/убытки денежных пулов учитываются в составе инвестиционного дохода. Инвестиционный доход и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью по линии денежных пулов, распределяются среди участвующих фондов;

v) поступления в порядке оплаты предоставленных услуг представляют собой поступления от услуг, предоставленных Организации Объединенных Наций и другим организациям, которые занимают служебные помещения в здании УООН, а также от внешних пользователей помещений для проведения конференций и выставок;

vi) переводы из Дотационного фонда в соответствующие фонды оборотных средств учитываются в качестве части поступлений фондов оборотных средств;

vii) разные поступления включают поступления от продажи поддержанного или превышающего текущие потребности имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой прибыли от валютного пересчета, полученные денежные средства без конкретного предназначения и прочие различные поступления;

viii) взносы в фонды оборотных средств включают поступления, полученные от Японского фонда для УООН, который занимается сбором средств и пожертвований от имени Университета.

j) Расходы:

i) расходы производятся под утвержденные ассигнования. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты;

ii) произведенные расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приобретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по первоначальной стоимости;

iii) расходы будущих финансовых периодов не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в подпункте (k)(v) ниже;

iv) переводы из Дотационного фонда в фонды оборотных средств учитываются как часть расходов Дотационного фонда. См. подпункт (i)(vi) выше.

к) Активы:

i) наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на банковских счетах до востребования и процентных банковских счетах;

ii) инвестиции включают средства, вложенные в облигации и акции. Краткосрочные инвестиции указываются в ведомостях по себестоимости или по рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже; долгосрочные инвестиции указываются по себестоимости. Поскольку никакого резерва для списания ажио или дисконтов не создается, последние учитываются как часть прибылей или убытков при наступлении сроков выплат по инвестициям;

iii) в настоящее время Университет является участником основного денежного пула и денежного пула в евро Организации Объединенных Наций. Основной пул денежной наличности и пул денежной наличности в евро Организации Объединенных Наций складываются из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и начисленного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции денежных пулов указываются по справедливой стоимости и включают рыночные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, приобретенные в целях получения дохода. Доля каждого фонда, участвующего в основном денежном пуле и денежном пуле в евро Организации Объединенных Наций, указывается отдельно в его финансовых ведомостях, а структура его инвестиций раскрывается в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям. Дополнительная информация приводится в примечании 5;

iv) остатки средств по межфондовым операциям отражают сальдо расчетов между фондами оборотных средств и Дотационным фондом. Взаимозачет остатков средств по межфондовым операциям производится на периодической основе при условии наличия денежных средств;

v) к отсроченным платежам обычно относятся статьи расходов, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. Эти расходы включают обязательства, взятые в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода для обеспечения их выполнения;

vi) прочие активы включают необработанные авизо внутренних расчетов между Центром УООН и его институтами и программами;

vii) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидий на образование, которые предположительно относятся к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные сум-

мы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансируемые суммы списываются;

viii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Университета не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Такое приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

l) Пассивы и резервы и остатки средств:

i) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

ii) отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды;

iii) обязательства УООН, относящиеся к предыдущему, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с фондами оборотных средств, Дотационным фондом и Целевым фондом, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся;

iv) прочие пассивы включают необработанные авизо внутренних расчетов между Центром УООН и его институтами и программами;

v) Дотационный фонд УООН представляет собой фонд оборотного капитала Центра УООН и некоторых институтов. Основной капитал Фонда состоит из взносов доноров в бюджет Центра или конкретных институтов и инвестируется для получения дохода. В соответствии с решением Совета УООН, принятого на его сорок шестой сессии, максимальная сумма, которую можно снять со счетов Фонда в течение года, ограничивается 5 процентами от средней рыночной стоимости активов Дотационного фонда за пятилетний период (см. примечание 4(a)(ii));

vi) разрешенное удерживаемое положительное сальдо представляет собой суммы, выделяемые в виде резерва для покрытия любого дефицита или задержек с выплатой ожидаемых взносов, компенсации любых сокращений сметных поступлений, вызванных колебаниями курсов валют, а также для покрытия любых расходов на специальное техническое обслуживание здания штаб-квартиры;

vii) остатки средств по проектам, финансируемым донорами, представляют собой сумму взносов по конкретным программам, не израсходованных за данный период.

viii) начисленные финансовые обязательства, связанные с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию, включают обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплате субсидий на репатриацию и компенсации за неиспользованные дни отпуска.

Начисленные финансовые обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию по всем трем категориям определяются на основе актуарной оценки;

ix) информация об условных обязательствах, если таковые имеются, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям;

x) Университет является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с фиксированным уровнем пособий. Актуарная оценка активов Пенсионного фонда и выплачиваемых им пенсионных пособий проводится раз в два года. В отсутствие единообразной и надежной основы для распределения соответствующих пассивов/активов и расходов между отдельными участвующими в плане организациями Университет не в состоянии определить с достаточной достоверностью для целей учета степень своего влияния на базовое финансовое положение и показатели плана и поэтому рассматривает этот план как план с фиксированным уровнем взносов; в силу этого приходящаяся на Университет доля соответствующих чистых пассивов/активов Пенсионного фонда не отражается в финансовых ведомостях. Финансовые обязательства Университета перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, которые в настоящее время составляют 7,9 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения для участников и 15,8 процента от соответствующей суммы для организаций, а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки настоящих финансовых ведомостей Ассамблея не применяла положений этой статьи.

m) Ректор может учреждать целевые фонды. Университет руководствуется общими положениями бюллетеня Генерального секретаря [ST/SGB/188](#) о создании целевых фондов и управлении ими, а также относящимися к этому бюллетеню административными инструкциями [ST/AI/284](#), [ST/AI/285](#) и [ST/AI/286](#), хотя, как указано в пункте 3 бюллетеня [ST/SGB/188](#), этот бюллетень не распространяется на такие организации, как УООН, в которых административные полномочия осуществляет их исполнительное руководство.

n) Переход от Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций к МСУГС:

i) Организация Объединенных Наций переходит со Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН) на МСУГС, на основе которых будут составляться финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, в том числе УООН, начиная с 2014 финансового года. Таким образом, настоящие финансовые ведомости являются послед-

ними ведомостями, которые будут подготовлены на основе Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций;

ii) Международные стандарты учета в государственном секторе предусматривают применение метода полных начислений, а это означает, что все активы и пассивы указываются в самих финансовых ведомостях, в то время как расходы и поступления учитываются по мере их возникновения/получения вне зависимости от движения денежных средств. Применение Стандартов требует также указывать в примечаниях к финансовым ведомостям гораздо больше информации;

iii) в рамках Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций процедуры финансового и бюджетного учета унифицированы. После перехода на МСУГС финансовые ведомости будут составляться на основе полных начислений, тогда как бюджетные расходы будут по-прежнему учитываться на основе модифицированного кассового метода. Будет проводиться выверка данных об исполнении бюджета и данных, указанных в финансовых ведомостях, результаты которой будут представляться в примечаниях к финансовым ведомостям;

iv) МСУГС требуют ежегодного представления финансовых ведомостей; начиная с 2014 финансового года финансовые ведомости на основе МСУГС будут составляться и проверяться ежегодно.

Примечание 3

Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы и резервы и остатки средств (ведомость II); движение денежной наличности (ведомость III)

a) В ведомостях I, II и III отражены результаты финансовой деятельности фондов УООН, которые приведены в разбивке по четырем группам соответствующих фондов и, после взаимозачетов, сведены в итоговую величину, отражающую деятельность Университета. Такое представление результатов в виде общей суммы не следует понимать как означающее, что средства отдельных фондов могут использоваться для целей, отличных от тех, для которых они были учреждены. Фонды объединены в следующие четыре группы:

i) Фонды оборотных средств, в число которых входят Фонд Центра УООН, Фонд здания штаб-квартиры УООН, МНИИЭР УООН, МЕРИТ УООН, МИТПО УООН, ИПРА УООН, БИОЛАК УООН, ИПИ УООН, МИР УООН, Институт УООН по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения, СИРИ УООН, ОСБЧ УООН, МИГЗ УООН, ИУМ УООН, ИГКМ УООН, ФЛОРЕС УООН, Фонд издательства УООН “UNU-Press” и Фонд системы «Атлас»;

ii) Дотационный фонд;

iii) Целевой фонд ПФП УООН;

iv) Обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию, включая обязательства в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, неиспользованными днями отпуска и пособиями на репатриацию.

б) В ведомости I приводятся два расчетных показателя превышения поступлений над расходами или отрицательного сальдо. Первый показатель рассчитывается с учетом поступлений и расходов только за текущий двухгодичный период. Второй показатель отражает чистое превышение (отрицательное сальдо), рассчитанное с учетом всех не предусмотренных в бюджете начисленных расходов в связи с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию и всех корректировок поступлений и расходов, относящихся к предыдущим периодам.

с) Взаимозачеты по всем фондам. После объединения всех фондов в четыре группы (см. примечание 3(а)) требуется произвести взаимозачет операций, совершаемых между группами (т.е. межгрупповых операций) для представления правильных показателей в колонке «Всего». Взаимозачету подлежат те операции, которые представляют собой поступления для одной группы фондов, но расходы для другой, или же дебиторская задолженность для одной группы и кредиторская задолженность для другой. Все такие взаимозачеты представлены в колонке «Взаимозачет операций всех фондов».

Примечание 4

Средства Университета Организации Объединенных Наций (ведомости I, II и III)

а) *Инвестиции.* Управление Дотационным фондом охватывает два основных аспекта: i) инвестиции и ii) расходы:

i) **Инвестиции**

Инвестициями Дотационного фонда управляет финансовая консультационная компания под контролем Отдела управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала и представителя Генерального секретаря по инвестициям Пенсионного фонда. Задача инвестиционной политики состоит в получении максимальной долгосрочной отдачи при должном учете соответствующих факторов риска, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей УООН в наличных средствах. Утвержденные процедуры долгосрочного распределения инвестиций, в настоящее время находящиеся на рассмотрении, предусматривают распределение инвестиций по следующей схеме: 50 процентов средств — в акции; 45 процентов — в инструменты с фиксированным доходом; 5 процентов — в денежную наличность.

ii) **Расходы**

В соответствии с решением Совета управляющих УООН, принятым на его сорок шестой сессии, изъятие наличных средств из Дотационного фонда для финансирования бюджета на двухгодичный период ограничивается 5 процентами в год от средней рыночной стоимости его актива за пятилетний период.

б) *Наличность и срочные вклады, инвестиции и денежные пулы.* В нижеприведенной таблице показано состояние денежной наличности, срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и денежных пулов — в разбивке по валютам и видам инвестиций, — данные о которых приведены в ведомости II (в тыс. долл. США):

Валюта	Эквивалент в долларах США
Доллары США	153 557
Евро	94 833
Японская иена	52 073
Фунты стерлингов	26 869
Прочие	36 739
Всего	364 071

Вид	Эквивалент в долларах США ^a
Наличность и срочные вклады	47 125
Краткосрочные инвестиции:	
Облигации	4 013
Долгосрочные инвестиции:	
Облигации	132 980
Акции	151 234
Денежные пулы Организации Объединенных Наций	28 719
Всего	364 071

^a Рыночная стоимость по состоянию на 31 декабря 2013 года составила 340 346 911 долл. США для долгосрочных инвестиций. Как указано в сноске (g) к ведомости II «Активы, пассивы и резервы и остатки средств», рыночная стоимость краткосрочных и долгосрочных инвестиций в денежных пулах Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2013 года составляла соответственно 10 179 850 долл. США и 10 172 417 долл. США.

с) *Добровольные взносы к получению.* В нижеследующей таблице приводятся включенные в ведомость II данные об объявленных невыплаченных взносах по срокам возникновения обязательств (в тыс. долл. США):

Страна	Менее одного года	Более одного года	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
Бельгия	678	—	678	661
Германия	—	—	—	646
Гана	—	192	192	422
Испания	—	2 621	2 621	1 938
Венесуэла (Боливарианская Республика)	—	3 003	3 003	3 003
Замбия	—	400	400	—
Всего	678	6 216	6 894	6 670

d) *Прочая дебиторская задолженность.* В нижеследующей таблице приводятся включенные в ведомость II данные о дебиторской задолженности по срокам ее возникновения (в тыс. долл. США):

<i>Прочая дебиторская задолженность</i>	<i>Менее одного года</i>	<i>Более одного года</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год^a</i>
Правительства	285	11	296	213
Сотрудники	235	8	243	525
Начисленные проценты	1 639	—	1 639	1 501
Другие структуры Организации Объединенных Наций	18	—	18	118
Прочее	470	7	477	1 364
Всего	2 647	26	2 673	3 721

^a Сопоставимые данные относительно прочей дебиторской задолженности были пересчитаны по категориям «другие структуры системы Организации Объединенных Наций» и «прочее».

е) *Отсроченные платежи и прочие активы.* В нижеследующей таблице приводятся данные об отсроченных платежах и прочих активах, которые отражены в ведомости II (в тыс. долл. США):

<i>Отсроченные платежи и прочие активы</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Авансы в счет субсидии на образование	204	112
Обязательства на будущие финансовые периоды	8 237	12 461
Всего	8 441	12 573

ф) *Прочая кредиторская задолженность.* В нижеследующей таблице приводятся данные о прочей кредиторской задолженности, которая отражена в ведомости II (в тыс. долл. США):

<i>Прочая кредиторская задолженность</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год^a</i>
Сотрудники	529	76
Поставщики	848	906
Средства, причитающиеся другим подразделениям Организации Объединенных Наций	664	1 068
Ассигнования на выплату пособий на репатриацию	107	—
Прочее	434	1 248
Всего	2 582	3 298

^a Сопоставимые данные относительно прочей кредиторской задолженности были пересчитаны по категориям «сотрудники», «поставщики», «средства, причитающиеся другим подразделениям Организации Объединенных Наций» и «прочее».

г) *Резервы и остатки средств.* В нижеследующей таблице показана структура совокупных резервов и остатков средств (в тыс. долл. США):

<i>Резервы и остатки средств</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Чистое превышение поступлений над расходами (расходов над поступлениями)	21 411	8 251
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	835	2 290
Возмещение донорам	(57)	(64)
Итого	22 189	10 477
Резервы и остатки средств на начало периода	335 403	324 926
Резервы и остатки средств на конец периода	357 592	335 403

h) *Дотационный фонд.* В нижеследующей таблице показана структура средств Дотационного фонда в разбивке по Центру/институтам УООН (в тыс. долл. США):

<i>Центр/институты</i>	<i>31 декабря 2013 года</i>			<i>31 декабря 2011 года^a</i>		
	<i>Основная сумма</i>	<i>Совокупное положительное (отрицательное) сальдо</i>	<i>Всего</i>	<i>Основная сумма</i>	<i>Совокупное положительное (отрицательное) сальдо</i>	<i>Всего</i>
Центр УООН	128 161	24 201	152 362	128 161	17 565	145 726
МНИИЭР УООН	36 256	11 868	48 124	36 256	11 241	47 497
МЕРИТ УООН	15 429	3 879	19 308	15 429	3 551	18 980
МИТПО УООН	29 997	7 132	37 129	29 997	6 504	36 501
ИПРА УООН	7 149	698	7 847	6 391	(38)	6 353
БИОЛАК УООН	10 000	805	10 805	10 000	648	10 648
МИР УООН	1 000	633	1 633	1 000	607	1 607
ОСБЧ УООН	2 536	308	2 844	2 536	258	2 794
МИГЗ ООН	32 000	2 624	34 624	24 000	854	24 854
Всего	262 528	52 148	314 676	253 770	41 190	294 960

^a Сопоставимые данные по совокупному положительному (отрицательному) сальдо были пересчитаны для Центра УООН и ИПРА УООН.

Примечание 5

Денежные пулы Организации Объединенных Наций

а) Справочная информация

i) Казначейство Организации Объединенных Наций централизованно размещает свободные средства от имени Секретариата Организации Объединенных Наций, включая УООН. Такие свободные средства объединяются в два находящихся в распоряжении Организации денежных пула, средства которых размещаются в основных сегментах рынков кратко-

срочного капитала и облигаций. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски;

ii) размещение средств денежных пулов регулируется Руководящими принципами управления инвестициями. Комитет по инвестициям периодически оценивает выполнение Руководящих принципов и выносит рекомендации по их обновлению, а также анализирует доходность.

b) Цели управления инвестициями

Согласно Руководящим принципам, размещение средств денежных пулов преследует следующие цели (в порядке убывания):

i) безопасность: обеспечение сохранности капитала;

ii) ликвидность: обеспечение достаточной ликвидности активов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций и участвующие структуры были в состоянии без труда удовлетворять все оперативные потребности. При размещении средств выбираются только активы, представленные высоколиквидными рыночными ценными бумагами;

iii) доходность капиталовложений: достижение конкурентной нормы прибыли с учетом инвестиционных рисков и особенностей потоков наличности в пулах. Для сравнения показателей отдачи от размещения средств денежных пулов с конкурентной нормой прибыли используются контрольные показатели.

c) Денежные пулы

i) Казначейство Центральных учреждений Организации Объединенных Наций управляет инвестициями двух денежных пулов: основного денежного пула и денежного пула в евро.

a. 1 июля 2013 года денежный пул Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и денежный пул отделений вне Центральных учреждений были объединены в основной денежный пул. В настоящее время основной денежный пул складывается из остатков средств на операционных банковских счетах и инвестиций в долларах США;

b. денежный пул в евро складывается из инвестиций, деноминированных в евро; участниками пула главным образом являются отделения вне Центральных учреждений, у которых в результате их деятельности могут образоваться свободные средства в евро;

ii) средства денежных пулов вкладываются в различные ценные бумаги. К таким ценным бумагам относятся, в частности, банковские вклады, коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, правительственные ценные бумаги и государственные ценные бумаги со сроком погашения до пяти лет. Средства денежных пулов не вкладываются в производные финансовые инструменты, ценные бумаги, обеспеченные активами и залладными, и долевые ценные бумаги;

iii) в настоящее время учет инвестиционных операций ведется по дате исполнения сделки, а не по дате расчета, как это было прежде; данные за 2011 год не пересматривались, поскольку влияние этого изменения было сочтено несущественным. Для учета инвестиционного дохода применяется метод начисления; операционные расходы, непосредственно связанные с размещением средств денежных пулов, учитываются как расходы денежных пулов по мере возникновения, а чистые поступления распределяются пропорционально доле средств, вложенных в денежные пулы. Сборы за обслуживание оперативных банковских счетов не предусматривают процедуры взаимной компенсации, а распределяются среди участников денежного пула. Нереализованные рыночные прибыли/убытки по ценным бумагам и курсовые прибыли/убытки распределяются пропорционально среди всех участников с учетом остатков средств на их счетах на конец года;

iv) прибыли и убытки от продажи инвестиций рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью и отражаются в чистых поступлениях, распределяемых между участниками денежного пула;

v) по состоянию на 31 декабря 2013 года инвестиции в основном денежном пуле были переоценены по рыночной стоимости. Сравнительные данные по состоянию на 31 декабря 2011 года отражают балансовую стоимость инвестиций; данные за 2011 год не пересматривались, поскольку влияние этого изменения в оценке было сочтено несущественным.

d) Финансовая информация, касающаяся денежных пулов:

i) по состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем средств в денежных пулах составлял 9640,8 млн. долл. США; из этой суммы 28,7 млн. долл. США причиталось УООН, что отражено в графе «Денежный пул» ведомости II, касающейся активов, пассивов и резервов и остатков средств;

ii) сводная финансовая информация, касающаяся денежных пулов, по состоянию на 31 декабря 2013 года приведена в таблице 1.

Таблица 1

Сводная ведомость активов и пассивов денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Основной денежный пул	Денежный пул в евро	Всего
Активы			
Краткосрочные инвестиции ^a	5 687 907	27 730	5 715 637
Долгосрочные инвестиции ^a	3 734 459	28 508	3 762 967
Общий объем инвестиций	9 422 366	56 238	9 478 604
Денежные средства	113 200	35 325	148 525
Начисленный инвестиционный доход	13 084	570	13 654
Общий объем активов	9 548 650	92 133	9 640 783

	Основной денежный пул	Денежный пул в евро	Всего
Пассивы			
Средства, подлежащие выплате УООН	15 748	12 971	28 719
Средства, подлежащие выплате другим участникам денежных пулов	9 532 902	79 162	9 612 064
Общий объем пассивов	9 548 650	92 133	9 640 783
Чистые активы	—	—	—

Сводная информация о чистых поступлениях денежных пулов за год, закончившийся 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

	Основной денежный пул	Денежный пул в евро	Всего
Поступления			
Поступления от инвестиций	96 592	2 491	99 083
Прибыль, полученная от продажи ценных бумаг	24 643	2 391	27 034
Корректировки на изменение валютных курсов	4 241	50	4 291
Нереализованная прибыль (убытки)	4 811	(82)	4 729
Чистые поступления от инвестиций	130 287	4 850	135 137
Банковские сборы	(1 083)	(1)	(1 084)
Чистые поступления от операций	129 204	4 849	134 053

^a Суммы указываются по рыночной стоимости.

е) Структура денежных пулов

В таблице 2 приведена информация о размещении средств денежных пулов с разбивкой по видам финансовых инструментов:

Таблица 2

Инвестиции денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года с разбивкой по видам финансовых инструментов
(В тыс. долл. США)

Основной денежный пул	Балансовая стоимость	Рыночная стоимость ^a
Облигации		
Ценные бумаги неамериканских учреждений	2 073 122	2 077 421
Неамериканские государственные ценные бумаги	670 963	674 773
Наднациональные ценные бумаги	250 075	250 246

<i>Основной денежный пул</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Ценные бумаги учреждений Соединенных Штатов Америки	555 494	556 492
Казначейские бумаги Соединенных Штатов Америки	1 597 161	1 592 050
Итого	5 146 815	5 150 982
Дисконтные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
Общий объем инвестиций	9 417 555	9 422 366
<i>Денежный пул в евро</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Облигации		
Ценные бумаги неамериканских учреждений	13 942	13 937
Неамериканские государственные ценные бумаги	28 578	28 508
Наднациональные ценные бумаги	13 794	13 793
Общий объем инвестиций	56 314	56 238
<i>Общие данные по основному денежному пулу и денежному пулу в евро</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость^a</i>
Облигации		
Ценные бумаги неамериканских учреждений	2 087 064	2 091 358
Неамериканские государственные ценные бумаги	699 541	703 281
Наднациональные ценные бумаги	263 869	264 039
Ценные бумаги учреждений Соединенных Штатов Америки	555 494	556 492
Казначейские бумаги Соединенных Штатов Америки	1 597 161	1 592 050
Итого	5 203 129	5 207 220
Дисконтные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
Общий объем инвестиций	9 473 869	9 478 604

^a Рыночная стоимость определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами.

f) Управление финансовыми рисками

При размещении средств денежных пулов возникает целый ряд финансовых рисков, включая риск неплатежа, риск ликвидности, валютный риск и риск изменения рыночной конъюнктуры (включающий в себя риск изменения процентных ставок и другие риски изменения цены), которые описаны ниже:

i) риск неплатежа

В соответствии с Руководящими принципами запрещено вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, имеющих кредитный рейтинг ниже рекомендованного уровня, а также устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. Эти требования были выполнены в момент осуществления инвестиций. Используются кредитные рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и коммерческих ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэр» и «Мудиз», а для срочных вкладов — рейтинги устойчивости агентства «Фитч».

В таблице 3 указаны кредитные рейтинги эмитентов, в ценные бумаги которых были вложены средства денежных пулов.

Таблица 3

**Инвестиции денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года
с разбивкой по кредитному рейтингу**
(В тыс. долл. США)

Основной пул	Всего ^a	Рейтинги
Облигации	5 150 982	«Стэндард энд Пуэр»: 32,3% AAA и 63,1% AA+/AA; 4,6% – рейтинг не присвоен; «Мудиз»: 81,9% Aaa и 18,1% Aa1/Aa3
Дисконтные ценные бумаги	2 138 849	«Стэндард энд Пуэр»: 71,7% A–1+ и 24,1% – рейтинг не присвоен; «Мудиз»: 95,8% P-1; «Фитч»: 4,2% aa-
Депозитные сертификаты	250 003	«Стэндард энд Пуэр»: 40% A-1; «Мудиз»: 40% P-1; «Фитч»: 60% a+/a-
Срочные вклады	1 882 532	«Фитч»: 58,6% aa- и 41,4% a+/a-
Общий объем инвестиций	9 422 366	
Денежный пул в евро	Всего ^a	Рейтинги
Облигации	56 238	«Стэндард энд Пуэр»: 75% AAA и 25% AA+; «Мудиз»: 100% Aaa
Общий объем инвестиций	56 238	

^a Рыночная стоимость ценных бумаг на 31 декабря 2013 года.

ii) Риск ликвидности

Средства денежных пулов подвержены риску ликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в нем поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения обязательств. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций пулов может быть получена для удовлетворения оперативных потребностей по уведомлению за одни сутки. Таким образом, денежные пулы в состоянии своевременно удовлетворять требования о выдаче средств, в связи с чем риск ликвидности считается низким.

iii) Валютный риск:

Валютный риск — это риск изменения стоимости инвестиций в валюте, отличной от долларов США, в связи с изменениями курса этой валюты по отношению к доллару США. Инвестиции основного денежного пула не подвержены валютному риску, поскольку они деноминированы в долларах США. Валютному риску подвержены операционные сальдо по банковским счетам основного денежного пула. Пул в евро подвержен валютному риску, поскольку его средства вкладываются в ценные бумаги, деноминированные в евро. Соответственно, степень валютного риска для участвующих в денежном пуле в евро фондов определяется тем, насколько объем их инвестиций превышает их оперативные потребности в евро.

iv) Риск изменения процентных ставок:

Риск изменения процентных ставок — это риск изменения стоимости инвестиций в результате изменения уровня процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно определяется сроком существования ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем длительнее срок существования ценной бумаги, тем выше риск изменения процентных ставок. Денежные пулы подвержены риску изменения процентных ставок, поскольку их средства вкладываются в том числе в процентные ценные бумаги. По состоянию на 31 декабря 2013 года средства денежных пулов были размещены главным образом в ценных бумагах с довольно коротким сроком погашения — не более четырех лет. Средний срок существования ценных бумаг, в которые вложены средства основного денежного пула и денежного пула в евро, составил соответственно 0,92 и 0,64 года; такой уровень риска изменения процентных ставок считается низким.

В таблице 4 показано, как изменится рыночная стоимость вложений денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года при изменении их общей доходности вследствие изменения уровня процентных ставок. Показаны последствия уменьшения/увеличения доходности от 0 до 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Однако с учетом нынешней ситуации с процентными ставками приведенные в таблице значения следует рассматривать лишь в качестве примера.

Таблица 4
**Влияние уровня процентных ставок на инвестиции денежных пулов
по состоянию на 31 декабря 2013 года**

<i>Изменение в доходности (в базисных пунктах)</i>	<i>Изменение рыночной стоимости (в млн. долл. США)</i>		
	<i>Основной денежный пул</i>	<i>Денежный пул в евро</i>	<i>Всего</i>
-200	174,0	1,1	175,1
-150	130,0	0,8	130,8
-100	87,0	0,6	87,6
-50	43,0	0,3	43,3
0	0,0	0,0	0,0
50	-43,0	-0,3	-43,3
100	-87,0	-0,6	-87,6
150	-130,0	-0,8	-130,8
200	-174,0	-1,1	-175,1

v) Другие риски изменения цены:

Денежные пулы в существенной степени не подвержены другим рискам изменения цены, так как их средства не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную потерю капитала.

Примечание 6
Инвестиции Дотационного фонда

a) Справочная информация:

Инвестициями Дотационного фонда управляет финансовая консультационная компания под контролем Отдела управления инвестициями Объединенного пенсионного фонда персонала и представителя Генерального секретаря по инвестициям Пенсионного фонда.

b) При управлении инвестициями преследуются следующие цели:

- i) безопасность: обеспечение сохранности капитала;
- ii) ликвидность: обеспечение достаточной ликвидности активов, с тем чтобы Университет Организации Объединенных Наций был в состоянии без труда удовлетворять все оперативные потребности. При размещении средств выбираются только активы, представленные высоколиквидными рыночными ценными бумагами;
- iii) доходность капиталовложений: достижение конкурентной нормы прибыли с учетом инвестиционных рисков и особенностей потоков наличности в разных валютах. Для определения успешности капиталовложений с точки зрения рыночной доходности используются контрольные показатели.

с) Финансовая информация:

i) Средства Дотационного фонда вкладываются в различные ценные бумаги. К таким ценным бумагам могут относиться, в частности, банковские вклады, наднациональные облигации, правительственные ценные бумаги, корпоративные ценные бумаги и облигации и государственные ценные бумаги. Ценные бумаги деноминированы в нескольких валютах, а не только в долларах США для удовлетворения поливалютных потребностей Университета. Средства Дотационного фонда не вкладываются в производные финансовые инструменты и в ценные бумаги, обеспеченные активами или залладными;

ii) учет инвестиционных операций ведется по дате исполнения сделки, а не по дате расчета, как это было прежде; данные за 2011 год не пересматривались, поскольку влияние этого изменения было сочтено несущественным. Для учета инвестиционного дохода применяется метод начисления; банковские сборы и другие операционные расходы, непосредственно связанные с размещением средств Дотационного фонда, учитываются по мере возникновения, а чистые поступления распределяются пропорционально доле вложенных в Дотационный фонд средств;

iii) прибыли и убытки от продажи инвестиций рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью и отражаются в чистых поступлениях, распределяемых между участниками Дотационного фонда;

iv) по состоянию на 31 декабря 2013 года инвестиции Дотационного фонда составили 288,2 млн. долл. США, что отражено в ведомости II, касающейся активов, пассивов и резервов и остатков средств;

v) в таблице 1 приводится сводная информация о финансовых показателях за период с 1 января 2012 года по 31 декабря 2013 года.

Таблица 1

Сводная информация о чистых поступлениях от инвестиций Дотационного фонда за двухлетний период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

		Всего
Чистые поступления		
Процентные поступления		8 471
Поступления в виде дивидендов		8 760
Прибыль от продажи ценных бумаг		31 980
Минус: потери при продаже ценных бумаг		(349)
Потери в связи с переоценкой краткосрочных инвестиций		(54)
Чистые убытки от валютной переоценки		(8 649)
Сборы, связанные с управлением инвестициями		(1 381)
Чистые поступления		38 778

d) Структура инвестиций:

В таблице 2 приведена информация о размещении средств с разбивкой по видам финансовых инструментов:

Таблица 2

Инвестиции по состоянию на 31 декабря 2013 года с разбивкой по видам финансовых инструментов
(В тыс. долл. США)

	Балансовая стоимость	Рыночная стоимость ^a
Облигации		
Ценные бумаги правительственных учреждений	31 846	32 430
Государственные облигации	61 181	64 125
Муниципальные/местные облигации	7 005	6 593
Неамериканские государственные и наднациональные ценные бумаги	17 479	18 229
Казначейские бумаги Соединенных Штатов Америки	18 206	18 061
Корпоративные ценные бумаги	1 276	1 293
Итого, облигации	136 993	140 731
Акции		
Североамериканские акции	91 568	115 335
Европейские акции	41 494	55 660
Японские акции	13 362	16 802
Азиатские акции (кроме японских)	4 115	4 454
Акции стран с формирующейся рыночной экономикой	695	1 256
Итого, акции	151 234	193 507

^a Рыночная стоимость определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами.

e) Управление финансовыми рисками:

Инвестиции Дотационного фонда подвергаются целому ряду финансовых рисков. Акции подвергаются риску в различной степени, в зависимости от множества факторов. В целом, инвестиции в акции в развитых странах считаются менее рискованными, чем в акции в странах с формирующейся рыночной экономикой. Риски, связанные с облигациями, включают в себя риск неплатежа, риск изменения процентных ставок, риск ликвидности, валютный риск и риск изменения рыночной конъюнктуры (включающий в себя риск изменения процентных ставок и другие риски изменения цены), которые описаны ниже:

i) риск неплатежа:

Риски, связанные с облигациями, оцениваются крупными рейтинговыми агентствами. В таблице 3 указаны кредитные рейтинги имевшихся на 31 декабря 2013 года облигаций в соответствии с оценкой «Мудиз».

Таблица 3
Кредитные рейтинги по состоянию на 31 декабря 2013 года
(В тыс. долл. США)

Инвестиции	Всего ^a	Рейтинги
Облигации	136 993	«Мудиз»: 57,8% Aaa, 25,3% Aa1/Aa3, 0,6% Ba3, 16,3% Baa1/Baa2/Baa3

^a Балансовая стоимость облигаций на 31 декабря 2013 года.

ii) Риск ликвидности:

Средства Дотационного фонда подвержены риску ликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться Университету по первому требованию. В связи с этим в Фонде поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения обязательств Университета. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций Фонда может быть получена для удовлетворения оперативных потребностей по уведомлению за одни сутки. Таким образом, Фонд в состоянии своевременно удовлетворять требования о выдаче средств, в связи с чем риск ликвидности его инвестиций считается низким.

iii) Валютный риск:

Валютный риск — это риск изменения стоимости инвестиций в валюте, отличной от долларов США, в связи с изменениями курса этой валюты по отношению к доллару США. В связи с размещением средств в ценных бумагах в иностранной валюте инвестиции Дотационного фонда подвергаются валютному риску, степень которого зависит от того, насколько объем инвестиций в иностранных валютах превышает оперативные потребности в соответствующих иностранных валютах.

iv) Риск изменения процентных ставок:

Риск изменения процентных ставок — это риск изменения стоимости инвестиций в результате изменения уровня процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно определяется сроком существования ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем длительнее срок существования ценной бумаги, тем выше риск изменения процентных ставок. Облигации Дотационного фонда подвергаются риску изменения процентных ставок. По состоянию на 31 декабря 2013 года средства Дотационного фонда были размещены в облигациях с разной доходностью, при этом средний срок существования всего портфеля облигаций составлял 5,5 года. В таблице 4 показано, как изменится рыночная стоимость имеющихся по состоянию на 31 декабря 2013 года

облигаций при изменении их общей доходности вследствие изменения уровня процентных ставок. Показаны последствия уменьшения/увеличения доходности от 0 до 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Однако с учетом нынешней ситуации с процентными ставками приведенные в таблице значения следует рассматривать лишь в качестве примера.

Таблица 4

**Подверженность рискам облигаций, в которые вложены средства
Дотационного фонда, по состоянию на 31 декабря 2013 года**

<i>Изменение в доходности (в базисных пунктах)</i>	<i>Изменение рыночной стоимости (в млн. долл. США)</i>
-200	17
-150	12
-100	8
-50	4
0	0
50	-4
100	-7
150	-11
200	-14

v) Другие риски изменения цены:

Средства, вкладываемые от имени Дотационного фонда, в существенной степени не подвержены другим рискам изменения цены, так как эти средства не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную потерю капитала.

Примечание 7

Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию

a) Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, выплаты пособий на репатриацию и компенсацию за неиспользованные дни отпуска. Как указано в примечании 2(1)(viii), финансовые обязательства по всем трем категориям установлены на основе актуарной оценки, проведенной независимой актуарной фирмой, отвечающей установленным требованиям.

b) Медицинское страхование после выхода на пенсию:

i) по окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии соблюдения ими определенных требований для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение пяти лет для тех, кто был нанят до этой да-

ты. Этот вид льготы называется «медицинское страхование после выхода на пенсию»;

ii) для определения объема обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию по состоянию на 31 декабря 2013 года актуарием были использованы следующие основные предположения:

a. величина единой эквивалентной ставки дисконтирования составляет 5,06 процента;

b. ежегодные фиксированные темпы увеличения расходов на здравоохранение составляют 5 процентов для планов медицинского обслуживания за пределами Соединенных Штатов, темпы увеличения расходов на медицинское обслуживание составляют 7,3 процента по всем другим планам медицинского страхования (за исключением 6,3 процента для плана «Медикэр» в Соединенных Штатах и 5 процентов для планов стоматологического страхования в Соединенных Штатах), с последующим понижением до 4,5 процента в течение 10 лет;

c. предположения в отношении выхода на пенсию, выбытия и смертности сопоставимы с предположениями, используемыми Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий;

iii) еще одним компонентом оценки обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию является учет взносов всех участников плана для определения приходящегося на Университет остатка финансовых обязательств. Таким образом, чтобы получить сумму остаточных финансовых обязательств Университета, из валовой суммы обязательств необходимо вычесть взносы пенсионеров и часть взносов работающих сотрудников в соответствии с коэффициентами долевого участия в расходах, утвержденными Генеральной Ассамблеей. Согласно этой формуле доля Университета не должна превышать половины расходов по планам медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов, две трети — по планам медицинского страхования в Соединенных Штатах и три четверти — по плану медицинского страхования Организации;

iv) с учетом изложенного в подпунктах (ii) и (iii) стоимость начисленных обязательств за вычетом взносов участников планов оценивалась по состоянию на 31 декабря 2013 года в 8 381 000 долл. США;

(В тыс. долл. США)

<i>Финансовые обязательства, связанные с медицинским страхованием после выхода на пенсию</i>		<i>Начисленные обязательства</i>
Совокупные финансовые обязательства		14 216
Обязательства, компенсированные взносами участников планов		(5 835)
Чистые финансовые обязательства		8 381

v) с учетом предположений, изложенных в подпункте (ii) выше, прогнозируется, что при прочих равных условиях приведенная стоимость обязательств возрастет на 24 процента в случае роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процент и снизится на 18 процентов в случае их снижения на 1 процент. Также прогнозируется, что понижение или повышение ставки дисконтирования на 1 процент при сохранении неизменными всех остальных предположений приведет соответственно к увеличению объема начисленных обязательств на 25 процентов или его уменьшению на 20 процентов.

c) Пособия на репатриацию:

i) при окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе требованию о проживании за пределами страны своего гражданства на момент увольнения, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату путевых расходов и расходов по перевозке домашнего имущества. Эти выплаты в совокупности называются пособиями на репатриацию;

ii) как указано в примечании 2(l)(viii), для проведения актуарной оценки обязательств по выплате субсидий на репатриацию по состоянию на 31 декабря 2013 года была привлечена актуарная фирма. Она использовала следующие основные предположения: единая эквивалентная ставка дисконтирования составляет 3,99 процента; годовые темпы роста окладов соответствуют применяемым Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций прогнозам при проведении собственной актуарной оценки пенсионных пособий; темпы роста путевых расходов и расходов по отправлению грузов составляют 2,5 процента в год;

iii) исходя из этих предположений стоимость начисленных обязательств в связи с выплатой пособий на репатриацию оценивалась по состоянию на 31 декабря 2013 года в 2 549 000 долл. США.

d) Неиспользованные дни отпуска:

i) по окончании службы сотрудники, работавшие по срочным или непрерывным контрактам, могут получить компенсацию за неиспользованные дни отпуска, но не более чем за 60 рабочих дней;

ii) как указано в примечании 2(l)(viii), для проведения актуарной оценки обязательств в связи с компенсацией за неиспользованные дни отпуска на 31 декабря 2013 года была привлечена актуарная фирма. Она использовала следующие основные предположения: единая эквивалентная ставка дисконтирования составляет 4,12 процента; годовые темпы накопления неиспользованных дней отпуска — по 10,9 дня в каждый год из первых трех лет, по 1 дню в год в период с четвертого по восьмой годы и по 0,5 дня в последующие годы, но не более 60 дней в общей сложности. Предполагается, что годовые темпы роста окладов будут соответствовать прогнозам, применяемым Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении собственной актуарной оценки пенсионных пособий;

iii) исходя из этих предположений стоимость начисленных финансовых обязательств по выплатам компенсации за неиспользованные дни отпуска оценивалась по состоянию на 31 декабря 2013 года в 1 133 000 долл. США.

Примечание 8 Взносы натурой

В двухгодичный период 2012–2013 годов Университет получал добровольные взносы натурой для персонала, а также различные товары и услуги от правительств и организаций. Сметная рыночная стоимость таких взносов натурой приводится ниже (в тыс. долл. США):

Местоположение	2013 год	2011 год
Центр УООН, Токио	1 628	4 567
Центр УООН, Куала-Лумпур	65	–
УООН, Париж	96	60
СИРИ УООН, Брюгге, Бельгия	356	–
МНИИЭР УООН, Хельсинки	32	15
ИПИ УООН, Иокогама, Япония	2 491	2 716
Канцелярия проректора УООН в Европе, Бонн, Германия	813	43
ОСБЧ УООН, Бонн, Германия	421	126
МИГЗ УООН, Куала-Лумпур	518	–
Всего	6 420	7 527

Примечание 9 Имущество длительного пользования

а) В соответствии с методами бухгалтерского учета, применяемыми Университетом, имущество длительного пользования не включается в основные активы УООН, а проводится по статье текущих ассигнований в случае его приобретения. В нижеследующей таблице приводятся данные о стоимости имущества длительного пользования в Центре УООН и институтах/программах Университета на 31 декабря 2013 года и 2011 года, полученные путем обобщения данных учетной документации УООН (в тыс. долл. США):

Местоположение	2013 год	2011 год
Центр УООН, Токио	5 456	2 876
Центр УООН, Куала-Лумпур	122	104
УООН, Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки	62	85
УООН, Париж	32	33
Канцелярия проректора УООН в Европе, Бонн, Германия	809	788
МНИИЭР УООН, Хельсинки	458	183
МЕРИТ УООН, Маастрихт, Нидерланды	464	511
МИТПО УООН, Макао, Китай	334	314

<i>Местоположение</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
ИПРА УООН, Аккра	236	219
ИПРА УООН, Лусака	70	144
БИОЛАК УООН, Каракас	82	82
ИПИ УООН, Иокогама, Япония	1 032	802
Институт УООН по проблемам водных ресурсов, экологии и здравоохранения, Гамильтон, Канада	223	232
ОСБЧ УООН, Бонн, Германия	199	226
МИГЗ УООН, Куала-Лумпур	257	213
ИУМ УООН, Токио	576	62
ИУМ УООН, подразделение «Устойчивые циклы», Бонн, Германия	12	12
ИГКМ УООН, Барселона, Испания	36	—
ФЛОРЕС УООН, Дрезден, Германия	260	—
Всего	10 720	6 886

б) Ниже приводятся сводные данные об изменениях, касающихся имущества длительного пользования (в тыс. долл. США):

	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Начальная стоимость на 1 января	6 886	6 348
Плюс: закупки	1 202	1 336
Минус: списания в результате аварий, хищений или порчи	(72)	(2)
Минус: выбытие имущества	(1 539)	(1 266)
Прочие корректировки ^a	4 243	470
Остаток на 31 декабря	10 720	6 886

^a Предметы группового инвентарного учета (2 535 968 долл. США), специальное имущество (368 228 долл. США) и безвозмездно переданное имущество (90 055 долл. США), которое было ранее исключено, имущество, обнаруженное в результате инвентаризационной проверки (1 847 002 долл. США), за вычетом имущества, которое не соответствует определению имущества длительного пользования (447 819 долл. США), и корректировок расходов (150 226 долл. США).

Помимо вышеуказанных инвентарных данных, имеются инвентарные данные по предоставленным соответствующими принимающими странами и некоторыми частными донорами Центру УООН и его институтам/программам мебели и оборудованию, которые учитываются отдельно.

Примечание 10

Помещения, предоставленные правительствами принимающих стран/донорами

В течение двухгодичного периода 2012–2013 годов Университет получал взносы натурой, главным образом здания и служебные помещения, как это предусмотрено в соглашениях со странами пребывания/донорами. В соответствии с методами бухгалтерского учета Университета взносы, предоставленные на основании соглашений с принимающими странами, не учитываются в примечаниях в качестве добровольных взносов натурой.

Сметная рыночная стоимость таких взносов натурой, предоставленных на основании соглашений с принимающими странами, приводится ниже (в тыс. долл. США):

Донор	2013 год
Правительство Канады	320
Правительство Дубая	17
Правительство Финляндии	663
Правительство Ганы	259
Правительство Японии	24 858
Правительство Макао, Китай	2 460
Правительство Малайзии	194
Правительство Нидерландов	706
Правительство Венесуэлы (Боливарианская Республика)	96
Правительство Замбии	114
Правительство Каталонии	328
Всего	30 015

